



# Józsefváros

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XVII. évfolyam 21. szám | 2009. december 1. | Megjelenik: kéthetente



**Kocsis Máté**  
**Józsefváros új polgármestere**



## Gyerekház a Magdolna-negyedben



Sok-sok játék várta a kicsiket, varrógép és internet-hozzáférés pedig az anyukákat a **Biztos Kezdet Gyerekházban**, amelyet november 20-án nyitottak meg a Szigetvári utca 1. szám alatt. Az ünnepélyes eseményen részt vett Takács Gábor alpolgármester, akinek Sanyika, az egyik játszódozó kisfiú segített a nemzeti színű szalag átvágásánál, valamint Zentai Oszkár, ifjúsági, sport és turisztikai tanácsnok is. A gyerekház kialakítására az Új Magyarország Fejlesztési Terv keretében elnyert negyvenmillió forintos európai uniós támogatás nyújtott lehetőséget. A résztvevők köszönetet mondtak a helyi gyermekjóléti és a védőnői szolgálatnak a kivitelezésben nyújtott segítségért. A játszóterületek mellett kialakítottak egy kis kuckót a szülőknek is, valamint vizesblokkot pelenkázóval, gyerek-és felnőtt mosdóval, sőt még egy mosógép is van az intézményben. A megnyitót követően nyílt napot tartottak, ahová rövidesen megérkeztek a gyerekek is, s a délután hátralévő részében megkezdődött a házi készítésű gyurma palacsintává, hóemberré, Mikulássá és sok más egyéb alakzattá formálása. A receptet egyébként Takács Gábor alpolgármester is elkérte, mint mondta, gyerekei körében is nagyon népszerűek a gyúrható anyagok. Végül, a hazatérő lurkóknak apró ajándékkal kedveskedtek a ház munkatársai.

ko

## Virágból fényárba

Az idei nyár utolsó hírnökei, a pár hete még virágokat bontó muskátlik is „áldozatává” váltak a rendre megérkező télnek. A hónapokon át a Baross utcát díszítő, de mára fonnyadozó muskátlikat kertészek gyűjtötték össze, hogy az adventi kivilágítás fényeinek helyet adjanak. Virágból fényárba borul decemberre Józsefváros, hogy majd tavasszal újra muskátlik lepjék el utcáinkat.

ny



## Könyvvásár a Vasasban



Szinte fillérekért találhatott ki-ki kedvére való olvasnivalót november 16-án és 17-én a Vasas Szakszervezet székházában, a Magdolna utcában. A pinchehelyiségben kialakított „piactér” nosztalgikus hangulatot keltett: a kötetek közt válogatva az idősebbeknek saját könyvespolca „köszönt vissza”, míg a fiatalabbak a szülők házi könyvtárában olvashattak hasonló címet. Az eladó szerint az egykor széles hálózattal rendelkező vasas szakszervezeti könyvtárak bezárt egységeinek kínálatát, többpéldányait árusítják az időközönkénti vásáron.

# Új korszak Józsefvárosban

Polgármestert választott Józsefváros. November 22-én, a választáson résztvevők kétharmada szavazott bizalmat Kocsis Máténak, a Fidesz-KDNP jelöltjének, egy olyan kerületben, ahol az elmúlt tizenkilenc évben soha nem sikerült nyernie jobboldali jelöltnek.

**H**atalmas fölényrel nyerte a választásokat, volt ok az örömrre a választások estjén. De hogyan ébredt másnap reggel, ismerve a kerület megannyi megoldásra váró feladatát, amiért ezentúl ön lesz az első számú felelős?

- Nem sok időm volt töprengeni, hatkor már csörgött a telefonom és indult a munka. Kettős érzés van bennem, égek a tettvágytól, tudom, mi-mindezt kell tennem, de látom milyen nehéz lesz a kezdet, mert egyszerre kell számos dolgot véghezvinni.

- A választáson résztvevők kétharmada úgy döntött, Kocsis Máténak szavaz bizalmat, őt szeretné polgármesterének. Minek tulajdonítja ezt a hatalmas fölényt, és mire kötelezi Önt?

- Remélem, a személyemnek is szól ez a bizalom, de ne feledkezzünk el arról, hogy a pártpreferencia döntött. Ez egy



kormányellenes tüntetés volt, a lakosság az MSZP-SZDSZ kormányzására mondott nemet, és szavazott a változásra, a biztonságos változásra. De hogy ilyen nagy arányban nyertünk, az annak az összefogásnak, és a sok száz jobboldali aktivistának is köszönhető, akik segítettek a kampányomat. A győzelem még egy tanulsággal járt, a negatív lejárató kampány, amit ellenem folytattak, visszatűtött.

- A választási kampány végére elszabadultak az indulatok, eldurvult a kampány. Hogyan tovább?

- Lezárult egy komoly küzdelem, vége a kampánynak,

most össze kell fogni a kerület érdekében. Bízom benne, hogy a pártok képviselői partnereim lesznek a közös munkában. A konkrét ügyek intézése sajnos késhet, mivel megtámadták a választási eredményt, így a hivatalos beiktatásom csúszhat. Ez sajnálatos olyan időszakban, amikor minden perc számít.

- Józsefvárost Magyarország „állatorvosi lovának” is tekinthetjük. Itt megtalálható mindaz a sokszínűség, társadalmi rétegződés és probléma, ami Magyarországra jellemző. Milyen üzenete van ennek tükrében a választási eredménynek?

- Jó eséllyel számíthatunk arra, hogy tavasszal az országban is változás lesz, olyan pozitív változás, amely az emberek közérzetére és pénztárcájára is jótékony hatással lesz. Ilyen nagy legitimitással megválasztott polgármestere még nem volt Józsefvárosnak, ez a megtisztelő feladaton túl hatalmas felelősséggel is jár. Sokan csodát várnak, de én a realitások talaján mozgok, a kampányban is csak olyat ígértünk, amit tíz hónap alatt meg tudunk valósítani.

- A kormányzati megszorítások ellenére képesek lesznek előteremteni a program megvalósításához szükséges anyagi forrást?

- Eleve úgy állítottuk össze a programunkat, hogy számoltunk a megszorításokkal. Nem volt egy ígéretős program, kisebb dolgokat ígértünk, de azt be is tartjuk - ezzel legalább itt Józsefvárosban szeretnénk visszaállítani a politikába vetett bizalmat. Az embereknek el kell mondani a problémákat, őszintén bemutatni a valóságot, és akkor megértik, hogy milyen nehéz a keveset úgy elosztani, hogy mindenkinek jó legyen. Nagyon nehéz munka előtt állunk, de a kampányban tett ígéreteimet mindenképp betartom.

Nyerges Zoltán

## Kétharmados Fidesz győzelem

Kocsis Máté, a Fidesz-KDNP jelöltje elsőprő győzelmet aratott az időközi polgármester-választáson. Több mint kétharmados támogatottsággal nyert abban a kerületben, ahol az elmúlt tizenkilenc évben soha nem volt jobboldali polgármester.

Józsefvárosban sok szempontból véget ért egy korszak, a rendszerváltás óta ugyanis a kerületnek soha nem volt még jobboldali polgármestere - jelentette ki Kocsis Máté a választások estjén, amikor köszönetet mondott mindazoknak, akik éltek állampolgári jogokkal, és az urnához já-

rultak. A frissen megválasztott polgármester elmondta „az új helyzettel olyan új időszakítás kezdődik Budapest szívében, amely minden józsefvárosinak, függetlenül attól, kire szavazott, örömet, megnyugvást és biztonságot nyújt”. Kocsis Máté szerint a győzelem óriási felelősség számára, a kerületben lakóknak pedig lehetőség egy biztonságosabb, tisztább, élhetőbb és szerethetőbb Józsefváros megteremtésére. Leszögezte: „egy centivel sem vállaltam többet, mint amit a hátralévő szűk esztendőben teljesíteni tudok és fogok”. Az újonnan megválasztott polgármester úgy vélte, hogy „a polgárok az akaratukkal meg-

könnyítették a kerületi döntéshozatalt, hiszen megszüntették azt a nehézséget, hogy a testületi kisebbség adja a polgármestert, míg a többség hozza meg a határozatokat”. Kocsis Máté szölt arról is: a lehetőséget, hogy Józsefváros polgármestere lehet, a kerületiektől kapta, ezért nekik kell bizonnyítania, és értük kell dolgoznia. „Elszámolással csak nekik, de nekik tartozom” - fejtette ki a politikus, aki ezért polgármesteri esküjét is nekik kívánja letenni.

**A polgármester-választás eredménye:**

A szavazáson a mintegy 59 ezer választópolgár 23,6 százaléka jelent meg (13.750 fő). Kocsis Mátéra, a Fidesz és a KDNP jelöltjére a választópolgárok 67,4 százaléka szavazott, összesen 9.218 választópolgár.

Folytatás a 4. oldalon



FOLYTATÁS A 3. OLDALRÓL  
Komácssy Ákosra, az MSZP jelöltjére a szavazók mindössze 17 százaléka (2.332 szavazat) adta le voksát. Takács Gábor SZDSZ-es jelöltre a választók több mint 8 százaléka szavazott, ami 1.122 szavazatot jelent. Kispál Gergelyre, az LMP jelöltjére 1.079-en szavaztak, ez valamivel kevesebb, mint 8 százalék.

A legtöbben a 18-as szavazókörben mentek el szavazni, itt a választásra jogosultak 36,4 százaléka élt a demokrácia adta lehetőséggel.

Kocsis Mátéra a legtöbben a 4-es szavazókörben voksoltak, ahol a választáson résztvevők 77%-a szavazott rá.

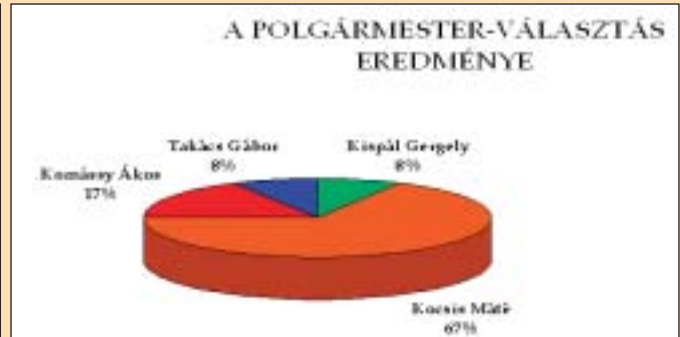
Komácssy Ákosra az 52-es szavazókörben voksoltak a

legnagyobb arányban (28,9%), Takács Gábor a 66-os (15,9%), míg Kispál Gergely a 30-as szavazókörben (13,3%) érte el a legjobb eredményét.

## Kettős győzelem

A józsefvárosi időközi polgármester-választással egy időben rendeztek Csornán időközi országgyűlési képviselő-választást. Józsefvárosban hasonlóan a dunántúli városban is fölényesen nyert a Fidesz-KDNP jelöltje, a voksok 79,7 százalékát kapta meg. Az MSZP a szavazatok mindössze 4,64 százalékát volt képes megszerezni, amely a parlamentbe jutáshoz sem lenne elegendő.

November 23-án közös sajtótájékoztatón mutatkozott be



Kocsis Máté, Józsefváros új polgármestere és Gyopár Alpár, Csorna és környéke ugyancsak Fidesz-KDNP-s országgyűlési képviselője.

A Fidesz szerint egyértelmű az üzenete a két, ellenzéki győzelmet hozó vasárnapi időközi választásnak: Magyarország változást akar. Szijjártó Péter, a Fidesz elnöki stábjának vezető-

je a budapesti sajtótájékoztatóján kijelentette: a választópolgárok Józsefvárosban és Csornán is újra világossá tették: az országnak elege van a Gyurcsány-Bajnai-korszakból, az állandó hazudozásból, az országot tönkretévő kormányból, „itt van tehát az ideje annak, hogy a Bajnai-kormány félreálljon a változás útjából”. **ny. z.**



A Józsefváros újság oldalain keresztül is köszönöm a józsefvárosiaknak a bizalmat, a támogatást.

A mostani választás legfontosabb eredménye számomra, hogy fölényes, megkérdőjelezhetetlen támogatást és felhatalmazást kapott polgármesteri programom. Az ab-

ban megfogalmazottak immár az elkövetkező hónapok intézkedéssorozatát jelentik: a közbiztonság, a köztisztaság javítását, oktatásfejlesztést, az idősgondozás megvédését a kormányzati megszorításoktól, az egészségügyi ellátás fejlesztését, a kerületi fejlesztések folytatását.

**Kocsis Máté**



Köszönöm a támogatást. Köszönöm több száz választópolgárnak, hogy önkéntes munkával, Józsefváros közel másfélezer lakójának, hogy ajánlószelvényével, és 2332 honfitársammal, hogy szavazatával támogatott.

Büszke vagyok rá, hogy a Gyarapodó Józsefváros program Józsefváros polgárai, s egyes elemeiben kihívóim támogatását is elnyerte.

A résztvevők ezúttal második helyre soroltak a szinte mindenkit beolvasztó józsefvárosi egységes jobboldal jelöltje, az új polgármester mögé. Sajnálom, hogy Józsefváros baloldali polgárai többségükben otthon maradtak. Biztos vagyok benne, hogy munkánk meghozza gyümölcsét, és 2010. tavaszán a baloldal valódi alternatívát jelent Orbán Viktor hadaival szemben.

**Komácssy Ákos**



Ezúton szeretném megköszönni támogatásukat a múlt vasárnapi időközi polgármester-választáson. Közel 8%-os eredményünk megmutatta, hogy a Lehet Más a Politika nem egy egyszeri csoda volt júniusban, hanem egy hosszú távon és helyi szinten is (több mint) életképes új politikai erő. A többi párt kampányköltségvetésének töredékéből gazdálkodva, tagjaink, segítők és szimpatizánsaink lelkes támogatásával figyelemre méltó eredményt értünk el.

Ezért köszönet mindenkinek, aki rám szavazott és ezáltal részese lett az LMP sikertörténetének. Kérem, maradjanak mellettünk a továbbiakban is!

Aki meg most még hezitált, hogy az LMP mellé húzza be az X-et, láthatja: Az LMP-re leadott szavazat nem „elveszett”! Jövőre egy ehhez hasonló eredmény már elég ahhoz, hogy a józsefvárosi képviselőtestületben is kiálljunk a társadalmi igazságság, a fenntartható fejlődés és az átláthatóság mellett.

Addig viszont még egy hosszú út és sok munka vár ránk. Kérném, hogy ebben ötleteivel, munkájával, szavazatával támogasson bennünket.

**Kispál Gergely**



Az utolsó hét országos szintre emelt lejárató kampánya rengeteg józsefvárosit tartott otthon. A korábban személyekről és tartalmakról szóló kampányok „elpártosodtak”, a szavazás végül pártszavazássá alakult. Polgármester-jelöltként - az előzetes adatok alapján okkal - jobb eredményre számítottam, az SZDSZ kerületi elnökeként azonban elégedett vagyok a 8% fölötti eredménnyel. Különösen azért, mert az SZDSZ volt az egyetlen az induló pártok közül, amelyik növelni tudta az EP-választáshoz képest szavazatszámát a kerületben, az alacsony részvételi arány ellenére. Rácáfoltunk a közvélemény-kutatókra, akik szerint az SZDSZ szinte már nem is létezik. Nos, nagyon is létezik, és ez mind az országgyűlési, mind az önkormányzati választáson nyilvánvalóvá is válik.

**Takács Gábor**

# Biztonságos, őrzött terek

**K**icsit másképp alakult a testületi ülés rendje, mint ahogy az várható volt. Dr. Kocsis Máté, Józsefváros megválasztott polgármesterének hivatalos eskütétele ugyanis lapunk megjelenésének idejére tolódtott, mivel a Helyi Választási Bizottsághoz a választás eredményével kapcsolatban fellebbezés érkezett. Ezért az eskütételre csak a döntés jogerőre emelkedése után kerülhet sor.

Az ülés kezdetén a képviselők **egyperces csenddel emlékeztek Beke Pálra**, az Orczy-park közelmúltban elhunyt művelődési tanácsadójára. Ezt követően a HVB elnökhelyettesének, *Huszovszky Zoltánnak* beszámolóját hallgatták meg. (A választás eredményeiről lapunk 4. oldalán olvashatnak.)

**Számos előterjesztést egyhangúan fogadtak el** a képviselők, köztük a kerület jövő évi költségvetés koncepcióját. Ezzel kapcsolatban *Mitus Zsuzsa* (MSZP) és *Révész Márta* frakcióvezető (MSZP) tett fel a gépjárműadó, az iparüzési adó hiányára és a költségvetés várható hiányának nagyságára vonatkozó, konkrét kérdéseket. Az év végéig talán sikerül az adót beszédni, bár sok a hátralek és nehéz behajtani, mert a lakosságnak nincs pénze – hangzott a hivatal válasza. A hiánnyal kapcsolatban *Juharos Róbert* tanácsnok (Fidesz) mondta el, hogy az önkor-



mányzati költségvetés „drámai módon alakul”, „tovább nyílik az olló”, vagyis a kormány megszorító intézkedései miatt a finanszírozási hiány egymillió forinttal lesz jövőre magasabb. Ehhez járul a fejlesztési kötelezettségvállalásból eredő kétmilliárdos hiány. A pénzügyi egyensúlyt nagyon nehéz lesz megteremteni, főleg úgy, hogy az önkormányzat vagyona is megmaradjon, és teljesítsék az eddig vállalt fejlesztési kötelezettségeket is – hangsúlyozta Juharos Róbert.

**A testület elfogadta a Szomszédsági rendőr program folytatásának finanszírozását** is, amely a Magdolna-negyed program keretében valósult meg. A képviselők 23 millió forintot szavaztak meg a Teleki tér, a Golgota tér és a Mátyás tér felügyeletére, őrzésére. Ebből az összegből munkafelügyelők, rendőrök és biztonsá-

gi őrök gondoskodnak a terek nappali és éjszakai nyugalmáról. *Falus Péter* (SZDSZ) arra hívta fel a képviselők figyelmét, hogy az őrzésből kimaradó, 18-22 óráig terjedő időszak és az őrök téli éjszakai foglalkoztatása „szociális jellegűnek” tűnik, mivel ilyenkor a tereken nincs különösebb forgalom.

*Lévai Gábor* (MSZP) képviselő indítványára visszavonták a Shell benzinkút közterület-használati hozzájárulásának tárgyalását, mivel Lévai Gábor szerint az ajánlat nem előnyös a kerület számára. Ugyancsak elutasították Teskánd község kérelmét templomuk felújítására, de Takács Gábor javasolta, hogy a képviselők személy szerint, adományokkal járuljanak hozzá a cél magvalósításához.

**A képviselői kérdések** sorában *Hárs Gábor* (MSZDP) tette fel az elsőt, amely tulajdonkép-

pen egy kérdés volt. *Hárs Gábor* szeretne volna elérni, hogy egy négy gyermeket nevelő, önkényes lakásfoglaló kiköltöztetését halasszák el, mivel a téli időszakra érvényes kiköltözési moratóriumig már csak néhány nap van hátra. *Hárs Gábor* szerint a lakásfoglaló – ebben az esetben – kötelezettséget vállal arra, hogy „vissza fogja magát”. Az azonnali válaszban elhangzott, hogy a család 2002 óta él a jogcím nélkül elfoglalt lakásban, és 2006-ban már hat hónapos határidőt kapott a kiköltözésre, de azóta is ott tartózkodik, és rendre megszegi az együttélés normáit, így nincs lehetőség további méltányosságra.

*Kaiser József* azt szeretne volna megtudni, hogy kinek kell köszönetet mondani a Golgota tér rendbe tételéért. A Fővárosi Közterület-fenntartó feladatát ebben az esetben is a kerület végezte el. A képviselő szerint az lenne a méltányos, ha az elvégzett munkát ki lehetne számlázni nekik.

*Kertészné Bródy Saroltát* a Tömő utca 23/a alatti ház sorsa érdekelt. Az ott lakók vételi kérelmet nyújtottak be, a ház elidegenítési tilalom alatt van, a felújítást nem tervezik. A lakbérek magasak. Mi lesz az ott élőkkel? Mik az önkormányzat tervei?

A képviselők írásban kapnak választ kérdéseikre.

(ncz)

## Választás után

**S**oha annyi politikus, különböző színekben induló polgármester-jelölt nem takarította még a kerületi közterületeket, mint az elmúlt hetekben. Józsefváros többször szerepelt az országos - főként botrány- és szenzációhajhászásáról híres - kereskedelmi hírműsorokban is, ahol, persze, nem a városrész közelmúltbéli születésnapját köszöntötték. Először a Csécsi Béla lemondása körüli találgatások, majd parkolási ügyek, kifizetetlen számlák, iskoláskorú „bértakarítók”, feltelezett ingatlanpanamák, pénzért má-

solt hajléktalan személyi igazolványok miatt került adásba a kerület.

Kampány volt. Aztán választottunk. Igaz, a hideg, kora téli napon nem sokan járultak az urnákhoz, de akik mégis, azok egyértelműen kinyilvánították akarataikat, elképzelésüket Józsefváros jövőjével kapcsolatban.

Most már a tetteket várjuk. Például - hasonló gyorsasággal ahhoz, miként kikerültek - mielőbb eltűnjenek a közterületekről a választási hirdetések. A Teleki tér kampányszerű takarítása helyett végre döntés szülessen a piac sorsáról, hiszen, az illetékesek szerint, ennek függvénye a

tér rendezése is. A Losonci téri játszótérre pedig – ha már az oda járók saját és gyermekük érdekében sem képesek ügyelni a rendre és a tisztaságra – talán fokozott őrzéssel lehetne biztosítani, hogy a területet ne lepje el a szemét, köztük például használt fecskendő, hogy ne legyen minden nyáron tönkretéve az ivókút, ne rongálják meg a játékokat, és ne tegyék tönkre vagy vigyék el a játszótér körüli padokat sem.

S az igazi győzelem Józsefváros számára talán az lesz, ha pozitív hírekkel, követhető példákkal is utat tud törni a médiába. (k.o.)



# Javaslatok helyi kitüntetésekre



A Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete évente kitüntetésben részesíti a kiemelkedő érdemeket szerzett személyeket, szakmai közösségeket.

„Jó Sport” kitüntetésben a testnevelési és sporttevékenység területén kiemelkedő munkát végző természetes és jogi személyek, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek részesülhetnek. Várjuk a kerületi sportegyesületek és sportszövetségek, valamint 20

fő józsefvárosi választópolgár együttes javaslatát.

A „Diszpolgári Cím” adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárságú személynek, aki kiemelkedő munkájával a kerületben vagy országosan, illetve nemzetközi viszonylatban általa-

nos elismertséget szerzett, és ezzel a kerület polgárai körében közmegebecsülésre tett szert, továbbá hozzájárult Józsefváros fejlődéséhez, jó hírnevének öregbítéséhez.

„Józsefvárosi Becsületkereszt” Józsefváros érdekében kiemelkedő tevékenységet végző, egész életműve alapján elismerésre méltó, magyar és külföldi magánszemély részére adományozható.

A „Józsefvárosért” kitün-

tetés a kerület fejlesztésében, a társadalmi, szociális, kulturális és a gazdasági élet bármely területén kiemelkedő tevékenységet végző, magyar és külföldi magánszemélyek, jogi személyek és jogi személyiséggel nem rendelkező más szervezetek részére adományozható..

A kitüntetési javaslatokat írásban, 2009. december 10-ig a Polgármesternek címezve, a Polgármesteri Hivatal Művelődési Ügyosztályára kérjük eljuttatni (Baross utca 63-67. III. emelet 301-es szoba).

## Életút dióhéjban

A Német Kisebbségi Önkormányzat hívta fel figyelmünket Bánóczy Steierlein Ilonára, aki nemrégiben vehette át gyémántdiplomáját. Az ünnepelt sorsfordulóiban az elmúlt évtizedek magyar történelme is nyomon követhető, és a német kisebbség józsefvárosi hétköznapijai is megmutatkoznak.

Magam egy vagyok a józsefvárosiak közül, igaz, kacskaringókkal teli az életem. A Práter, a Somogyi és az Erdélyi utcai iskolákban emlékezhetek rám, ahol főleg a szabadidős foglalkozások megszállott újtítójaként dolgoztam. Alapítója lettem a józsefvárosi esélyegyenlőségért alakult társadalmi szervezetnek, pedig - hivatalosan - „népnyúzó nemesi csa-

lád sarjaként” tartottak számon, amikor a birtokaimat elvették. Amikor második férjem, a Thália-alapító Bánóczy is meghalt, lakásomból is kivettek, s annyi kárpótlást sem kaptam, hogy egy kis lakást megvehessek. Nem panaszkodtam, tanítottam. Magyar-történelem-német szakos tanárként Józsefvárosban kaptam meg az ötven éves Aranydiplomát, most pe-



dig a Gyémántot. Nyolcvan éves vagyok, a német kisebbségek hagyományait gyűjtöm. Sziszifuszi munka, de nincs más, aki csinálja. Naponta megfordulok a kerületben, a német kisebbség ingyenes németóráit gyakran én tartom. Salzburg mellett, egy Grossgiment nevű

falucskában találtunk kitelepült magyarokat, a kapcsolattartásba is besegíttek. A másod-, sőt harmadik generációs magyarok magyar nyelvű miséket, istentiszteleteket tartanak, és magyarul beszélgetnek, holott nagy olvasztótégely a német környezet. Ők a gyökereiket keresik, ebben segíték nekik. Gyakran előfordulok Szentjakabfán, ahol születtem, aztán a Balaton északi partján utazva elsíratom a Steierlein-szőlőket, amiket elvettek, aztán megpihenek Józsefvárosban, amely befogadott, majd elengedett. De ez már egy másik történet, nem tartozik abba az örömezésbe, amelyben mostani heteim telnek. Dióhéjban ez az életem, s boldoggá tesz, hogy úgy ítélték: tanulságokat hordoz. **Lejegyezte: H.I.**



1089 Bp. Orczy út 1.  
Telefon: 333-1303, 333-9501  
Fax: 313-0298  
Ügyvezető igazgató:  
Seress Zoltán

Minden hónap első csütörtökét kivéve minden csütörtökön, 14-18 óra között **Nótakör** Fényes György vezetésével az Orczy park főépületében. Minden hónap harmadik szombatján, 15 órakor Nagyműsor. A hónap utolsó csütörtökén, 14 órától ingyenes nótaműsor.

Vasárnaponként 11-től **Anonim Alkoholisták** a Faházban.

### Tanfolyamok

Kéthetente pénteken 17.20-tól 21.30-ig: **Táncterápia** Nagy Márton vezetésével.

Szerdánként 16.30-tól 17.30-ig és 17.30-tól 18.30-ig: **Kreatív Mozgás-Zene-Tánc** foglalkozás a Tánc-Lánc Egyesület szervezésében, 2,5-8 éves korú gyerekeknek, vezeti: Harsányi Ildikó.

Minden kedden és csütörtökön 16-tól-18.30-ig a Faházban a Tudor Alapítvány, **Tehetséggondozó Tanoda** várja a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni. Számítástechnika-, angol-,

táblajáték-oktatás és kézműves foglalkozások.

**Énektechnika-tanulás** a Faházban minden műfajban (operett, nóta, pop, rock), valamint színesi beszédtechnika-felkészítés. Érdeklődni lehet a 06-20-348-5809-es vagy a 333-9501-es telefonszámon.

### Szabadtéri sportolás

minden nap 7-től 22 óráig Internationale CDF-Józsefváros **Utánpótlás Foci Suli** hétfőn és szerdán 16.00-18.00-ig, szombaton 09.00-12.00-ig. Várjuk a jelentkezést csapatunkba! Az edzéseket vezeti Pindák László **Ovi foci suli** péntekenként 16.00-17.00 óráig.

Jelentkezés a sportszervezőnél.

**INFRACSATA AZ ORCZY PARKBAN!** Stratégiai csapatjáték; lehetőség arra, hogy barátaiddal egy csapatban megküzdhess másokkal, mindezt szabad levegőn, az Orczy-park természetes környezetében.

A programokkal, tanfolyamokkal kapcsolatban a +36(1)333-9501-es telefonszámon a művelődésszervezőnél, pályabérlésekkel kapcsolatban reggel 9 és délután 4 óra között, a +36(1)333-1303-as telefonszámon érdeklődjének a sportszervezőnél, vagy keressék fel honlapunkat: [www.orczyark.hu](http://www.orczyark.hu)



## Elhunyt Dr. Kovács Bálint református lelkipásztor

Életének 99. évében, október 9-én az Úrban csendesen elhunyt dr. Kovács Bálint ny. református lelkész. November 20-án, végakarátának megfelelően, szűk családi és baráti körben helyezték végső nyugalomba a Farkasréti temetőben.

Dr. Kovács Bálint a Fejér megyei Iváncsán született. Tanulmányait itt kezdte, majd a budapesti Lónyay utcai Református Gimnáziumban és a Budapesti Teológia Akadémián folytatta. Később Németországban volt tanulmányúton. Csákváron és a Kálvin téren volt segédlelkész. Ezután a kecskeméti gyülekezet választotta lelkipásztornak.

1957-ben a Budapest-Józsefvárosi Református Gyülekezet vezető lelkésze lett. Munkája nyomán itt is fellendült az egyházköziség élete. A Salétrom utcai templom külsőleg és belsőleg megújult. Jó vezetőként megnyerte a presbitérium tagjait és a lelkésztársakat. Irányításával folytak a családlátogatások. Volt olyan év, amikor 100



körül volt a konfirmálók száma. Vendéglelkészeket hívott évente egyszer, egy-egy hetes evangélizációra. A rászorulókat rendszeres havi segítséggel és

karácsonyi adományokkal támogatotta a gyülekezet.

Ifjúsági bibliaóráin mindig sokan voltak. Ez nem tetszett az egyházzellenes hatóságoknak. 1967-ben letartóztatták és közel öt hónapig tartották fogóságban és hat hónapra ítélték. Később rehabilitálták.

1980-ban vonult nyugállományba, de nyugdíjasként is aktívan részt vett a gyülekezet életében: ígét hirdetett, presbiteri jegyző is volt, külföldi testvérek adományait közvetítette, és megírta az elmúlt idő áldott embereinek életét és munkáját. Ő szervezte a gyülekezet első lelkipásztora, dr. Szabó Aladár szobrának felállítását és két mártír presbiter emléktáblájának elhelyezését a templomban.

Munkája elismerésül díszdoktorrá avatta a Budapesti Teológia, és Becsületkereszttel tüntette ki a Józsefvárosi Önkormányzat. Részt vett a kerü-



leti helytörténeti bizottság munkájában is.

Templomunk belső falára ő íratta fel a keresztyén egyház legfontosabb üzenetét: „AZ ISTEN, SZERETET!” Emléke legyen áldott! Kövessük áldott, Krisztusban gazdag, szolgáló életét.

Molnár András  
nyugalmazott lelkipásztor

## Emléktábla Kéthly Annának

Kéthly Anna a magyar történelmi szociáldemokrácia egyik vezető alakja Józsefvárosban volt kisiskolás, abban az épületben, ahol ma a Józsefvárosi Zeneiskola működik. Születésének 120. évfordulóján, november 16-án emléktáblát helyeztet el az iskola falán az MSZP Józsefvárosi és a Societas Budapesti Szervezete. A megemlékezésen Komácssy Ákos mellett Lendvai Ildikó, az MSZP elnöke emlékezett meg Kéthly Annáról, az 1956-os Nagy Imre kormány miniszterelnök-helyetteséről.

Kéthly Anna 1889. november 16-án született Budapesten, sokgyermekes munkáscsaládban. 1917-től a Magyarországi Magántisztviselők Országos Szövetsége női tagozatának titkára és a Magyarországi Szociáldemokrata Párt tagja. Meggyőző fellépésével tekintélyt és befolyást szerzett, 1922-től 1948-ig a pártvezetőség tagja és országgyűlési képviselő. 1945 és 1947 között a Nemzetgyűlés, 1947 szeptembere és 1948 februárja között az Országgyűlés alelnöke. Mivel ellenezte a két munkáspárt egyesülését, 1948-ban puccsszerűen kizárták a pártvezetőségből, majd a pártból is. 1950-ben az Államvédelmi Hatóság koholt vádak alapján letartóztatta. Hosszú, ítélet nélküli fogva tartás után, zárt tárgyaláson a Népköztársaság

megdöntésére irányuló szervezkedés és kémkedés vádjával, 1954-ben életfogytig tartó szabadságvesztésre ítélték. Az év novemberében - részben nemzetközi tiltakozásra - egyéni kegyelemmel szabadult, de rendőri felügyelet alatt maradt.

Az 1956-os forradalom és szabadságharc idején részt vett a Szociáldemokrata Párt újjászervezésében, és a Nagy Imre-kormány államminiszterévé nevezték ki. 1956 novemberében a II. Internacionálé bécsi értekezletére utazott, és haláláig már nem jöhetett vissza Magyarországra. 1957-ben Strasbourgban részt vett a Kádár-rendszerrel szemben álló Magyar Forradalmi Tanács megalakításában, amelynek elnökévé választották. 1958-tól az MSZDP emigráns szervezetének elnökeként sokat



utazott, mindenhol fellépett Magyarország szabadságának visszaszerzéséért, a kommunista elnyomás ellen. 1957-ben Belgiumban telepedett le, ahol 1976. szeptember 7-én hunyt el.

(forrás: Múlt-kor)  
Nyz



# Tisza András kéményei

Józsefváros lakosai ritkán sétálnak háztetőket vizslató tekintettel, sokkal inkább a járdákat szemlélik, s ennek többnyire a kutyagumival kapcsolatos, praktikus oka van. A háztetők és kémények amúgy is siralmas képet mutatnak - utóbbiak legtöbbször omladozik, s épphogy teljesíti füstölgesi feladatait. Hivatalos számok igazolják a szinte elképzelhetetlent: több tízezer szétmállott, lepusztult kémény található a kerületben. Korszerűvé tételük, újjáépítésük vagy bélelésük költsége minden költségvetéséből „kilóg”. A kéményes szakma közben teljesen átalakult, korrózió-, sav- és sugárzásálló anyagokkal bélelnek, úgynevezett szerelt kéményeket építenek, és belépett a műanyag is, hiszen hőre lágyuló és megkeményedő borítással fedik be az öreg kémények omladozó belsejét. Az alapfokú ismereteket Tisza András szolgáltatja számomra, akinek vállalkozása a Vajda Péter utcában gyártja és szereli a modern kéményeket.



**J**ózsefváros iparostársadalma az utóbbi évtizedekben inkább elmenekült a kerületből. Ön, hosszú évek küzdelmével beverekedte magát Józsefvárosba. Miért?

- Huszonöt éve vagyok a szakmában, s Józsefvárost a legdinamikusabban fejlődő, folyamatosan megújuló városrésznek látom. Gomba módra növekednek az új házak, ezekre temérdek kémény kell, s a meglévő kéményrengeteget is bélelni, magasítani szükséges. Ez olyan „piac”, ami hosszú távon biztosít megélhetést annak, aki komolyan veszi a szakmáját.

- Miért? Akadnak olyanok is, akik félvállról úzik az ipart?

- Minden szakmában akadnak kóklerek, miért ne lenne

éppen a kéményes szakma kivétel? Sokan máról holnapra képzelik el a meggazdagodást. Ezeknek fogalmuk sincs a mérétezésről, a folyamatosan megújuló szabványokról, az ellenőrzés fázisairól, a forrasztási, szegecselési, kimerevítési előírásokról.

- De hisz nincs is szakmásvita a kéménygyártás, pár tanfolyam után bárki nekiállhat kéményeket szerelni. Erősen csábít a gondolat, hogy magam is kályhacsőgyártásba kezdek..

- Ne tegye! Befut a FŐKÉTÜSZ nevű ellenőrző szervbe, amelyet illik szidni, de valójában a biztonsági előírásokat vasszigorral betartató hatóság. Egy valódi kéményes nagyon sokat kockáztat, mert bármilyen baleset történik, el-

kéményünk is. Nálunk alkoholszondával indul a nap, nyolc emberem felszólítás nélkül fújja, hogy egyáltalán elkezdhesse a napi műszakot. Én közben annyira józsefvárosi lettem, hogy lakást is itt vettem a családnak, korábban Soroksáron éltünk. Akkor még csak szereléssel foglalkoztam, s éppen ebből a gyártó műhelyből vásároltam a kéményeket. A műhely tulajdonosa kiöregedett, feladta, én megvettem tőle. Most gyártok és szerelek, s így lett fogalom a Tisza-kémény család.

- De hisz a Tisza-család is fogalom!

- A történelmi névre büszke vagyok, rokonom a leghíresebb Tisza. Az ő nimbuszáért viszont ma semmit nem adnak a piacon. Már apám is az ácsbádógos munkájából tartotta el a családját. Szegény, nagyot nézne, ha látná hová fejlődött a világ, s mivé fejlesztette a szakmát a fia.

- Talán a fénylő alumíniumcsövekben is gyönyörködne.

- Ha az igazat akarja hallani, nekem nem tetszenek ezek a csövek. A városkép-bizottságban eldönthetnék, hogy hangsúlyozni vagy rejtetni kell ezt a temérdek vaskéményt. Most kusza a kép. De a döntés idején már a fiam, Norbert viszi majd a céget, mert ez már a jövő. Én már csak drukker leszek.

H.I.







# Központban az átmenet

## Józsefvárosi Közoktatási Napok

Az óvoda és az iskola közötti átmenet megkönnyítését, a kétfajta oktatási intézmény pedagógusainak közös munkálkodását tűzték ki célul az idei Józsefvárosi Közoktatási Napokon, amelyet november 25-26-án tartottak, hagyományosan az Apáczai Kiadó Budapesti Központjában. Az eseményt a Polgármesteri Hivatal Művelődési Ügyosztálya szervezte.

A kétnapos szakmai rendezvény első napján Kocsis Máté alpolgármester tartott ünnepélyes megnyitót. Mint fogalmazott, a választások utáni első hivatalos útja ide vezetett, a pedagógusokhoz, s a szakterületén eddig elmondottakat most még komolyabban gondolja. A választás eredménye pedig a közös munkát inkább segíti, semmint hátráltatja. Hajrá oktatásügy! - zárta beszédét.

A házigazda Apáczai Kiadó részéről Esztergályos Jenő tanár úr meleg szavakkal köszöntötte Kocsis Mátét abból az alkalomból, hogy az időközi polgármester-választásokon a



Fotó: Nyári Gyula

legtöbb szavazatot szerezte meg.

Gáspárné Vágási Julianna, a közoktatási napok rendezvényfelelőse szerint igényként merült fel, hogy közelebb hozzák egymáshoz az iskolai és az óvodai pedagógusokat. Problémák lehetnek ugyanis abból, ha a suliba érkező lurkó tanára nem tudja, mire építkézhet, s nem helyénvaló az alsóbb szintek hibáztatása sem az esetleges isko-

lai kudarcokért. Éppen ezért a rendezvény teljes második napját arra szánták, hogy kilenc iskolában 20 program során ismerjék meg egymás munkáját a kerületi óvodai és iskolai pedagógusok, s megvitassák tapasztalataikat. A szakember szerint a főiskolán, egyetemen megszerzett diplomát követően, folyamatosan szükség van a továbbképzésekre, hiszen változnak a jogszabályok, változnak

az eszközök, s változnak a gyerekek is. A közelmúltban több új tudományág is kialakult, amelyik a pedagógusi munkát segítheti, dr. Góbel Orsolya, pedagógiai szakpszichológus első előadása például a „Születésmérenyek „lenyomata” a viselkedésben” címet kapta.

A mai gyerekekről szólva, Vágási Julianna azt mondja, hogy sokkal több inger éri őket, kevesebbet alszanak, s ezért, úgymond sokkal „zizgősebbek”. Ráadásul nemcsak a tanításukkal kell foglalkozniuk, hiszen néha az is kérdéses, evett-e már aznap gyerek. A szakember szerint nem véletlen, hogy az eddigi oktatási-nevelési intézmények nevében jogszabály fordította meg a jelzők sorrendjét, nevelési-oktatási intézménnyé minősítve át őket.

A Józsefvárosi Közoktatási Napok második napján, november 26-án tanítási szünetet tartottak a kerületi óvodákban, iskolákban, hogy a pedagógusok részt vehessenek a programokon.

(kovács)

## Józsefvárosban nemcsak választási kampányban épülnek utak

A Rezső tér és környéke közlekedése rekonstrukciójának újabb állomásaként átadásra került - a JVK Kft. irányítása alatt - a Batsányi utca

megújult szakasza, 84 parkolóhellyel. Az ünnepélyes átadáson jelen volt dr. Harmath György, a Heim Pál Kórház főigazgatója, dr. Morvai Ottó, a

JVK Kft. igazgatója, az építőcég felelős vezetői és Janka Jenő, műszaki ellenőr.

A régebben a Május 1 Ruhagyár udvaraként funkcionáló Batsányi utca a rendszerváltás után nyílt meg a közforgalom számára. A területen, a SOTE Elméleti Tömb Gazdasági bejárata és a Delej utca között, semmilyen burkolat nem volt,

hatalmas gödrök nehezítették a Heim Pál Kórházba gyermekkel érkezők útját. A központi útfelújítási támogatást azt követően használták fel, hogy befejeződött a Heim Pál Kórház fűtési rendszerének korszerűsítése, a Batsányi utcában haladó távfűtő vezeték megépítése.

Lászay János



# Földtörténeti kirándulás

A Múzeumok Őszi Fesztiválja idején érdekes előadáson vettünk részt a Németh László Általános Iskola Természetvédelmi szakkör tagjaival. A Magyar Természettudományi Múzeumban Az élet története az ősmaradványok tükrében című rendhagyó órát dr Főzy István tartotta.



Megtudtuk, hogy a radiológiai vizsgálatok szerint, Földünk kora mintegy 4-5 millió évre tehető. Ezt az információt egy fonal segítségével tette felfoghatóbbá az előadó,

amelyen a földtörténeti korok tagolódását csomók, eltérő színek jelezték. A gyerekek kaptak egy-egy földtörténeti eseményt leíró kártyát, melyet az idővonalon helyezhettek el, így

megismerve, hogy Földünk életében az élőlények megjelenése és további fejlődése milyen rövid szakaszon helyezkedik el a 4,6 milliárd évet jelképező zsinóron.

Sokat megtudtunk arról, hogy hogyan határozzák meg a kőzetek és az ősmaradványok korát. A kőzetek keletkezési körülményeinek és korának pontos meghatározását az egykori élőlények kőzetekbe zárt maradványai és lenyomatai, az ősmaradványok (fossziliák) teszik lehetővé. Régen a borostyánkőbe zárt, tetszetős rovaroknak varázserőt tulajdonítottak. Az ókor és középkor tudósai a „természet játékának” vélték őket. A kormeghatározás általában annál bizonytalanabb, minél régebbi a képződmény. A kutatások azt igazolják, hogy a szilurig (400 millió éve) csak vízi növényzet volt. A karbon idejében alakultak ki az első erdőségek. A perm-től a kréta közepéig megjelentek az ősfenyők.

Szó esett az állatvilág fejlődéséről is. A legérdekesebbnek az



őshüllők kora bizonyult, a sauriusok virágkora a mezozoikum. A halgyíkok, kígyónyakú teknősök a vízi, a repülő hüllők a levegőbeli, a dinosaurusok pedig a szárazföldi életmódhoz alkalmazkodtak. Egyes fajaik óriási méreteket is elértek.

Az ember csak a földtörténet negyedidőszakában jelent meg, az utolsó eljegesedés, a würm derekán, az addiginál sokkal fejlettebb Homo sapiens formájában.

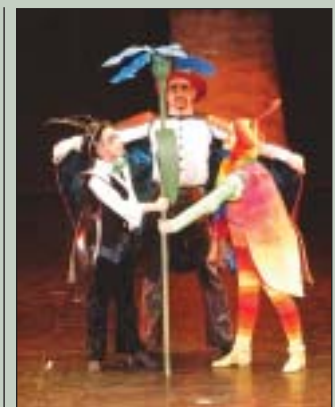
Susits Éva Mária  
földrajztanár

## Vastaps a színházban

Nagyértékű és kivételes ajándékot kaptak a Németh László Általános Iskola tanulói. Az iskola egykori diákja, a Madách Színház tánckarának művészeti vezetője, Sárközi Gyula vendégül látta a diákokat a Bogármese című tánc-showra, melyet a Thália Színházban, november 17-én este adtak elő. A magas színvonalú, művészi előadást a hallgatóság csillogó szemekkel, hatalmas lelkesedéssel, majd szünni nem akaró tapsal jutalmazta. Ta-

nulóinkra, a színházi élményen kívül, nagy hatással volt a szereplők tánctudása és átélése, a színpompás, ötletes jelmezek. Köszönet a csodálatos estéért Zimányi Zsófiának, a Thália Színház igazgatójának és nem utolsósorban Sárközi Gyulának, a volt „Bacsós” diáknak, aki már nem először szerzett örömet és nyújtott pótolhatatlan élményt a nehéz körülmények közt élő diákoknak!

Schranz Sándorné igazgató



## Beszédjavítás

A Démoszthenész Thália Pódium beszédproblémával küzdő fiatalok számára színjátszókori foglalkozásokat tart az Üllői út 54-56. A. II. 14. sz. alatti Tanácsadó Irodában, csütörtökönként 17.00-20.00 között. További információ és jelentkezés: 06-20-367-6245, délutáni és

esti időpontban, e-mail:

[demoszthenesz.civil1989@gmail.com](mailto:demoszthenesz.civil1989@gmail.com)

Problémája van a beszédével és nem tudja hová forduljon? Aggódik gyermeke beszédfejlődése miatt és tanácsra van szüksége?

Segít a Beszédhibások és Segítőik Országos Érdekvédelmi Egyesülete. Cím: Budapesti Tanácsadó Iroda, 1082 Buda-

pest, Üllői út 54-56. A. ép. II. 14. Telefon és fax: (1) 30-20-653, mobil: 06-20-510-49-69.

[demoszthenesz.civil1989@gmail.com](mailto:demoszthenesz.civil1989@gmail.com),  
[www.demoszthenesz.hu](http://www.demoszthenesz.hu)

A szolgáltatásokról és programokról tájékoztatást ad: Pintér Mariann: 06-20-367-62-45 és Feketéné Gacsó Mária: 06-20-510-49-69.



# Erkölcsei verseny a Németh László Iskolában

Különleges témában hirdett pályázatot a Németh László Általános Iskola saját tanulói számára. A diákok vetélkedésének tárgya, hogy ki mutat legjobb példát társainak - magatartásával, erkölcsi hozzáállásával, szorgalmával, tanulmányi és sport eredményével. A pályázat nyertese egy lány és egy fiú tanuló lehet, akik 100-100 ezer forint jutalomban részesülnek.

A pályázat az iskola kiemelkedő támogatójának, Udvarhely Tibornak az adományából valósul meg, aki ezzel is szeretné az iskola tehetséges, szor-



galmas diákjait a legjobb eredmény elérésére ösztönözní.

Az iskola vezetésétől megtudtuk, hogy a tanulók nagy

lelkességgel fogadták a lehetőséget, és sorra érkeznek a pályamunkák az Udvarhely Tibor Ösztöndíj Pályázatra. A díj

átadására a tanév végén kerül sor, melyet Udvarhely Tibor és felesége személyesen ad át a nyerteseknek.

Udvarhely Tibor a Németh László Általános iskolát évek óta támogató, Hollandiában bejegyzett Szent István Alapítvány elnöke. Munkájának elismeréseként ebben az évben több rangos kitüntetésben részesült: Beatrix holland királynő az Orange-Nassau Királyi Rend lovagjává nevezte ki, Solyom László köztársasági elnök a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjével tüntette ki.

nyz

## Tudásdepó

EU-támogatásból bővíti szolgáltatásait a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár. Az uniós pályázaton elnyert, közel százmilliós támogatásból a könyvtár 2009 szeptemberétől 2011 júniusáig informatikai és szolgáltatásfejlesztéseket valósít meg. Többek között a felhasználói igényeknek megfelelően - megújul a könyvtár gépi katalógusa. Folytatódik az idősebb korosztály számítógépes alapoktatása, és az informatika segítségével népszerűsítik az olvasást. Érdekes újtásnak ígérkezik a nép- és világhzenei alportál létrehozása, ahol a weboldal egy-egy földrész jellegzetes nép- és világhzenei ismeretanyagát -szöveget, képet, dallamrészletet - együtt, egy helyen teszi közzé.

nyz



Fotó: Nyerges Zoltán

## MEGHÍVÓ

A JÓZSEFVÁROSI ZENEISKOLA  
HANGVERSENYEI DECEMBERBEN

ADVENTI GÁLA HANGVERSENY  
DECEMBER 13-ÁN, VASÁRNAP 14 ÓRAI  
KEZDETTEL A PETŐFI IRODALMI  
MÚZEUMBAN (V. KERÜLET, KÁROLYI  
MIHÁLY U. 16.) A KONCERTET KÖVETŐEN

A GYEREKEK KÉZMŰVES  
FOGLALKOZÁSOKON ÉS TOVÁBBI  
PROGRAMOKON VEHETNEK RÉSZT.

KARÁCSONYI HANGVERSENY  
DECEMBER 15-ÉN, KEDDEN 17 ÓRAKOR  
A ZENEISKOLA DÍSZTERMÉBEN.

SZERETETTEL VÁRUNK  
MINDEN KEDVES ÉRDEKLŐDŐT!

## 100 éves lesz a budapesti Mária Terézia téri iskola

Egykori anyaiskolánk, a Józsefvárosi Mária Terézia téri - Horváth Mihály téri Gyakorló Általános Iskola, ma Fazekas Mihály Gyakorló Általános és Gimnázium néven ismert.

Az iskola 2011-ben ünnepli 100 éves fennállását. Ebből az alkalomból nagyszabású programsorozatra kerül sor, aminek szervezése már elkezdődött. Várom az egykori növendékek jelentkezését. Várom továbbá a Fazekas Iskola elődje, a Szent Benedek rendi Budapesti Bencés Gimnázium növendékeit is, akiknek az iskolája a Rigó utcában volt, az egyházi iskolák álla-

mosítása után, Fazekas Mihály Gimnázium néven működött tovább, és 1963-ban költözött át a Horváth Mihály téri Gyakorló Általános iskolába.

Asztalosné, Gergely Erzsébet  
egykori diák

### Elérhetőségek:

bencesek@freemail.hu vagy  
e.a.asztalos@freemail.hu,  
asztalosbobe@t-online.hu  
culinaris44@gmail.com,  
telefon: 06 / 70- 331 0524  
skype: bobe442



# Se menni, se megállni nem lehet a fővárosban

**A közlekedés és a parkolás talán az egyik legneuralgikusabb kérdés a fővárosban. És nem csak azért, mert körüllegi a korrupció soha el nem oszlatott gyanúja, hanem azért is, mert a parkolási gondok százezrek mindennapi életét nehezítik-keserítik meg, folyamatosan.**

A közelmúltban újabb csapásokat könyvelhetett el az emberiség motorizált budapesti része, amikor a parkolási övezetek határait jócskán kiterjesztették, időben megnyújtották, és egyúttal – ha már lúd, legyen kövér – rendszeren fel is emelték a várakozás díját.

A döntéshozó önkormányzatok jól hangzó magyarázatai szerint mindezt a mi érdekünkben tették. Azért, hogy megóvjanak minket a közlekedés kártételeitől: a szennyezett levegőtől, a zajtól, a portól, és Budapest utcáit, járdáit újra birtokba vehessék a kerékpározók, a gyalogosok, a babakocsival közlekedők. Ez mind szép és jó – de valamiért nem nagyon hiszünk benne. Jobban elhiszük, hogy az önkormányzatok – tesszik-nem tesszik – érdekeltek az így beszédhető jövedelemben, amiért ráadásul semmit nem kell tenniük, csak alá kell írniuk a Centrum Kft-vel egy szerződést.

A folyamatnak azonban itt még nincs vége. Budapesten az utóbbi években sok száz, talán több ezer földfelszíni parkolóhelyet szüntettek meg. Új sétáló- vagy korlátozott forgalmú utcákat alakítottak ki, mint például a kerületben, ahol lezárták a Krúdy utcát, korlátozták a Bródy és a Múzeum utca

felső szakaszain a megállást, megszüntek a parkolóhelyek a Múzeum körúton, és – a tervek szerint – újabb területeket vonnak ki majd a forgalomból. Mindez, valóban elérhetőbbé teszi lakókörnyezetünket – egy percre sem vitatom, csak nem hiszem, hogy nem lapul meg a szívmengető, nem mes szándék mögött egy másik, méghozzá anyagi érdek. Nevezetesen a mélygarázs-építők érdeke, akiknek drága pénzen épített garázsai üresen tátonganak – óránként 400 forintért –, miközben ennél olcsóbban lehet – pontosabban lehetett – parkolni az utcán. A mélygarázs-tulajdonosok – a problémájukra tökéletlen érzéketlen autósok miatt – nem tudják a bankhitelt törleszteni, nem térül meg a beruházás – világos, hogy ez így nem mehet tovább...



Nem is ment. Az önkormányzatok egymást követő intézkedései lassacskán lekényszerítik a mélygarázsokba az autósokat – persze, mindannyiunk és a köz javára.

(koncz)

## Alkotmányértő a fővárosi parkolási rendelet

Alkotmányellenes a főváros parkolási rendelete, és jövő év június 30-ig kell az új szabályozást megalkotni. Ha ez nem történik meg, ingyenes lesz a parkolás. Az Alkotmánybíróság szerint „a díjszabásban és a pótdíjazásban gazdaságilag érdekelt Fővárosi Közgyűlés minden korlátozás nélkül alapíthatja meg a parkolás ellenértékét és a jogszerűtlen parkolás szankciójának mértékét”, valamint a Fővárosi közgyűlési rendelet „nincs tekintettel a szolgáltatás és ellenszolgáltatás egyenértékűségének polgári jogi alapelveire, a fogyasztók kiszolgáltatottságára, illetve a szolgáltatást nyújtó társaságok monopolhelyzetére”.

Novemberben a Közbeszerzési Döntőbizottság részben helyt adott a kerület parkolási pályázatát megtámadó jogorvoslati kérelemnek, megsemmisítette az ajánlat-tételi felhívás egy pontját, és kétféle millió forintos pénzbírságra ítélte a Józsefvárosi Önkormányzatot. Az Önkormányzat felülvizsgálati kérelemmel támadta meg a döntést.

## A szabály, az szabály, de hol az emberség?

**Szerkesztőségünk november ötödikén az alábbi levelet kapta:**

**T**isztelt Szerkesztőség, az alábbi esettel kapcsolatban kérem segítségüket. Mozgáskorlátozott józsefvárosi rokkantnyugdíjas vagyok. Mellkasi CT-re mentem a Baross utcai klinikára, és megálltam a mozgáskorlátozottaknak fenntartott parkolóhelyen. Mire kijöttem, Mikuláscédula volt a szélvédőmön. 112.000 Ft-ra bírságot kaptam, mivel nem vettem észre, hogy lejárt pár napja a kártyám, és jogszerűtlennek tartották a parkolásomat. Másnap egyből intézkedtem, hogy hosszabbítsák meg a kártyát, és el is küldtem kérelmemet a Centrum Parkoló Kft-nek, de elutasították, és



nem vették figyelembe, hogy mozgáskorlátozottként parkoltam a számukra fenntartott helyen. Az egyórás várakozás háromszázszorosára büntettek meg, holott volt kártyám. Rokkantnyugdíjból élek, nem tudok előteremteni ennyi pénzt, és nem is tartom jogszerűnek, mivel mozgáskorlátozott vagyok. Kérem önöket, hogy erejük-hőz mérten segíteni szíveskedjenek.

A szerkesztőség erejéből annyit telek, hogy a Centrum Parkoló Kft-nek elküldtük a hozzánk érkezett segítségkérő levelet, megtoldva a véleményünkkel, mely röviden összegezhető. A parkolási díjak, mint a hivatalos indoklás mondja, elsősorban a gépkocsik megmozgatását céloz-

zák, azaz, hogy a helyek gyorsan felszabaduljanak, s mások is parkolási lehetőséghez jussanak. A levélíró jogosan állt be a mozgáskorlátozottak helyére, minthogy igazolhatóan mozgáskorlátozott volt. Az érvényesség pár napos mulasztását azonnal pótolta, az igazolást a Centrumnak mellékelte is, és kérte a méltányosságot. Az egyórás parkolás 112.000 forintos díjához annyi a megjegyzésünk, hogy a pénzüsségért a Centrum semmiféle ellenszolgáltatást nem ad, s az összeg méltánytalan, igazolhatatlan és felháborító.

Józsa Mihály, mozgássérült kerületi lakos egyetlen pillanatra nem hivatkozott arra, hogy kerületünk kitüntetett sportolója, szkander-világbaj-

nok, s e körülmény miatt esetleg különleges elbírálást kér. A szerkesztőség is úgy kér emberséget a Centrumtól, hogy mellőzi e körülményt, s a minden rokkantnak kijáró megértésre, empátiára kéri a Centrum Kft döntéshozóit.



Lapzártnak érkezett a hír, hogy Józsa Mihály a november 14-i, Jubileumi Magyar Fekvenyomó Bajnokságon első helyezést ért el.



# A hely, ahol élünk

Ez a kép nem egy börtön udvarán készült, nem is egy jól őrzött menekülttáborban, hanem egy józsefvárosi lakóházban. A rácsok sem a mögöttük élőket zárják el a külvilágtól, hanem fordítva: az ott lakókat védik meg a külvilággal szemben.

Nem tisztünk véleményt mondani a helyzetről, általános igazságokat sorolni magyarázatképpen, még kevésbé ítélni, hiszen nem ismerjük a mai állapothoz vezető okokat – csak kérdéseink vannak. Vajon milyen lehet az élet ebben a házban? Vajon milyen tapasztalatokat szereztek lakói az együttélés normáiról, és milyen „élmények” következtében emeltek – önként – áttörhetetlen védőfalat maguk és a külvilág között? Mi történhetett, ami miatt ma már csak a rácsok védelmében érzik biztonságban magukat?

Az együttélésről és a toleranciáról sok okosat lehet mondani. Mi több, tudni, hinni és bízni is lehet abban, hogy az oktatás, a munka, a társadalmi felemelkedés az ember és ember közötti konfliktusok kezelésének egyetlen eredményes módja. Mi is ezt gondoljuk. Tegyük is meg mindent azért, hogy ez így legyen. De lássuk azt is, hogy hol tartunk, hol állunk! Azt, hogy mennyi megoldatlan feszültség és probléma terheli ma az együttélést. Ha nem mondjuk ki és nem mutatjuk meg a problémákat, nem beszélünk arról, ami van, esélye sincs a megoldás megtalálásának. Márpedig gyors megoldásra van szükség, hogy itt, az ország fővárosában ne szögesdrótok és rácsok között éljenek az emberek a bérházakban. **k. m.**



Még a rácsok árnyékában is van mozgástér: jobb élet egy kis magánbirodalomban, az udvar végében

## Taps a buszon

Megszokottan kezdődött, és szokatlanul végződött ez az utazás. A 99-es buszon szorongtunk, amikor a hátsó peronon két roma siheder olyan erővel hangosította ki a telefonját, hogy meg kellett süketülni. Kis dolog, nem nagy ügy, de a dolog láthatóan zavarta a busz közönségét. A két siheder még rá is tett egy lapáttal, mert ordítottak a zenezájhoz, és láthatóan élvezték, hogy mindenki kussol. Ekkor lépett hozzájuk egy negyvenes férfi, s szólt nekik, hogy kapcsolják ki a szerkezetüket. A két siheder erre beindult, leordították a férfi fejét, hogy mit képzelsz magáról, kicsoda ő, s nem árt, ha felveszi az utolsó kenetet, mert kitépik a karját és a fenekébe szúrják. Ez már éppen a megállóban történt, amikor kinyílt az ajtó. A negyvenes férfi ekkor galléron ragadta a hangosabbat, és mint a kismacska, kivágta az ajtón. A másik garázda még éppen le tudott ugrani, mire a buszon kitört a taps. A negyvenes férfi nem szólt egy szót se, odanyomakodott egy idősebb cigány férfihoz, s azt mondta: ezt magának kellett volna intézni, mert ez a két alak az egész cigányságot blamált.

Ennyi a történet, de nagyon tanulságos.

Név és cím  
a szerkesztőségben

### Bűz, penész, a romlás virágai

Azzal a kéréssel fordulok Önökhöz, hogy legyenek segítségünkre a Rigó u. 4. sz. társasház ügyében.

A ház 160 éves, állaga napról-napra romlik. A Kisfalu értesített minket, hogy meg lehet venni a lakást. Egy pár család örömmel vette, de a lakók többsége nem akar egy szoba-konyhás lakást megvenni, ahol se WC, se fürdőszoba nincs, a helyiségek be vannak ázva, az oldalfal is vizes, penészes, a WC közös és csőtörés van. A villanyvezeték, a gázcsövek el vannak rozsdásodva. A vakolat mindenhol omlik. Nem lehet szellőztetni, mert mindenhol csak a bűz jön, a pincéből a dohos szag, a közös WC-ből az ürülék szaga. A lépcsőház nem zárható, az ut-

cáról bejönnek az emberek, és a kapu alatt végzik a dolgukat. A penészbogár, az egér, minden megtalálható. Asztmás vagyok, ami fulladással jár. A lakásügyi osztályon hiába panaszkodunk.

Egy mérnök, Píger Mihály azt mondta, hogy a házat már rég le kellett volna bontani, mert életveszélyes. A III. emeleti lakók bozontos állapotokat láttak, amik befészkeltek magukat. Felháborító, hogy így kell élnünk, ráadásul egy ilyen, 38 nm-es lakás rezsije havi 47.000.- Ft. Senki semmit nem tesz azért, hogy jobb körülmények között éljünk. Mindig izgalommal veszem a kezembe a Józsefvárosi Újságot, mikor írnak arról, hogy a Rigó u. 4. szám alatt lesz felújítás.

Kérem, segítsenek, mert eddig mindenütt csak ígérgettek, hogy majd intézkednek.

A lakók nevében: **Balogh Tiborné**



# Parádés latin-amerikai hétvége



Fergeteges, színes, bulizós hétvégét tartottak november 20-22. között a Vas utcai Casa de la Música-ban. Che Guevara, Rio, kubai szivarok és szambás lányok idézték a távoli kontinens életérzését a nyolca-

dik kerületben. Az I. Latin-amerikai Filmfesztivált és Fesztát a tizedik születésnapját ünneplő Nyelvparádé szervezői álmodták, majd valósították meg Józsefvárosban. Európában eddig nem látott filmeket vetítettek,



ingyen lehetett salsát, szambát és más táncokat tanulni, latin-amerikai zenekarok léptek fel, mexikói ételeket, chilei és argentin párlatokat, kubai sört, dominikai és nicaraguai rumot lehetett kóstolni. A kiállításon

nézelődve lámaszór portékákat, spanyol- és portugál nyelvű könyveket vásárolhattak az érdeklődők, miközben, a három nap folyamán 21 előadó vezette be a közönséget Latin-Amerika legmélyebb bugyaiba.

## A Polgárok Háza decemberi programja

■ December 2., szerda 17.30: **Kibeszélők Klubja.** Az Echo Tv és a Magyar Hírlap nézői és olvasói klubja. Műsorvezető: Vámos György (Echo Tv). Vendég: Míkola István. Háziasszony: Markovics Mara (Magyar Hírlap)

■ December 2., szerda 18.00: **Budai Ilona népdalkör**

■ December 4., péntek 18.00: **„A zene ősnyleve”** - Juhász Zoltán népzene-szerző-koncert-előadása.

**Magyar Őstörténet** - 4. rész. Új ismeretterjesztő sorozatunk hiteles előadók segítségével, vita- és gondolatindító formában mutatja be a legújabb kutatásokat népünk őstörténetéről.

■ December 5., szombat 17.00: **In memoriam december 5.** Emlékest a kettős állampolgárságról rendezett népszavazás 5. évfordulója alkalmából. Beszédet mond Ágoston András, a Vajdasági Magyar Demokrata Párt elnöke, Duray Miklós, a felvidéki Magyar Koalíció Pártja alelnöke, Dr. Hende Csaba, az Országgyűlés jegyzője, a Szövetség a Nemzetért Alapít-

vány kuratóriumának elnöke, Kovács Miklós, a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség elnöke, Szász Jenő, az erdélyi Magyar Polgári Párt elnöke.

Az est közreműködői szimbolikusan a teljes Kárpát-medencét képviselik: Enyedi Ágnes - Erdély, Ivanovics Tünde és Fábri Géza - Délvidék, Agócs Gergely - Felvidék, a Pál család - Kárpátalja, valamint Berecz András népmese és énekmondó, Pál István „Szalonna” kárpátaljai születésű primás és barátai. A műsört szerkesztette: Kelemen László.

Az anyaország képviseletében a mezőkövesdi Matyó Népművészeti Egyesület tagjai fogadják és vendégelik meg a közönséget. Díszvendég: Mádl Ferenc volt köztársasági elnök és Mádl Dalma.

Kérjük, részvételi szándékát szíveskedjen jelezni elérhetőségeinken.

A belépők elővételben is átvehetők a Programirodában (I. emelet 110.). Amennyiben lehetősége van rá, kérjük, 1000 Ft adománnyal járuljon hozzá a rendezvény költségeihez!

■ December 9., szerda 18.30: **„Színház és történelem”** - a Nemzeti Fórum Egyesület Kölcsey Köre 15. konferenciája. Bevezetőt mond Lezsák Sándor, a Magyar Országgyűlés alelnöke. Előadó: Szörényi Levente.

■ December 10., csütörtök 18.00: **Civil Akadémia.** Előadások: Dr. Veres András szombathelyi megyéspüspök: Milyen az erkölcs hit nélkül? Dr. Gulyás Gergely ügyvéd, alkotmányjogász, a Szabadság Kör szóvivője: Igazságszolgáltatás alkotmányos keretek között - avagy követi-e büntetés a politikai bűnöket?

■ December 11., péntek 18.00: **Az Éghajlat Könyvkiadó estje.** Csaba László-Jeszenszky Géza-Martonyi János: Helyünk a világban, a magyar külpolitika útja a 21. században c. kötetet bemutatja: Járai Zsigmond. Az est végén a szerzők dedikálják a könyvet. Az Éghajlat Könyvkiadó kötetei 50 százalék kedvezményel kaphatók.

■ December 14., hétfő 18.30: **Tollfosztó klub** - moldvai táncház. A magyar néptánc kör szeretettel vár minden felnőtt élőzenés évszázó táncosát.

■ December 15. kedd 18.00: **VÁR-est.** A Székesfehérváron megjelenő irodalmi és közéleti folyóirat bemutatkozása, szerkesztőségi estje. Részvevők: Bakonyi István irodalomtörténész, Bobory Zoltán költő, író, felelős szerkesztő, Csűrös Csilla közíró, Elmer István író, Heiter Tamás költő, író, Sobor Antal József Attila-díjas író, Zsille Gábor Bella István-díjas költő, műfordító. Moderátor: dr. Arató Antal ny. könyvtárigazgató, szerkesztő

■ December 16., szerda 17.30: **Kibeszélők Klubja.** Az Echo Tv és a Magyar Hírlap nézői és olvasói klubja. Műsorvezető: Németh Miklós Attila (Echo Tv). Vendég: Szaniszló Ferenc, a Világ-Panoráma szerkesztő-műsorvezetője. Háziasszony: Markovics Mara (Magyar Hírlap)

**Polgárok Háza:** 1089 Budapest Visi Imre u. 6.  
**Telefon:** 299-8050, **Telefax:** 299-8061  
**Elektronikus levél:** polgarokhaza@polgarokhaza.hu  
[www.polgarokhaza.hu](http://www.polgarokhaza.hu)



# Kalandos hétvége

## A trópusok után jöhetett a múzeumi éjszaka

**I**dén is nagy sikere volt a Fűvészkert évenként egy-szer, így késő ősztajt megrendezett háromnapos programjának, a Trópus a télben elnevezésű rendezvénynek. November 14-én, az egzotikus gyümölcsköstoló után, érdemes volt ellátogatni a Természettudományi Múzeumba is, ahol egész nap és egész éjjel különleges kalandok várták az érdeklődőket a Tudományos Forgatag és a Múzeumok Őszi Éjszakája című eseményeken.

A borongós őszi napon a Fűvészkertben felállított Trópusi piactéren igazi gyümölcs- és szinkavalkád fogadta az érdeklődőket. Szinte alig lehetett a standokhoz férkőzni, annyian válogattak az itthon ritkaságszámba menő gyümölcsök, zöldségek, fűszerek között.

Volt ott sweety (édes gyümölcs), kurkuma, banán, pasió gyümölcs. A Kastély földszintjén kávé-és kakaóház volt, az emeleten pedig érdekes előadásokat tartottak az idei díszvendég, a Szent István Egyetem hallgatói és oktatói. A Pálmaházban az egzotikus gyümölcsöket termő növények is testközelbe kerültek, sőt a gyerekek fel is mászhattak az egyik fára kókuszdiót szedni. A Pálmaház sarkánál felállított standon óránként gyümölcs- és koktélköstölőt tartottak. Túl ezen, be lehetett járni az egész kertet szakvezetéssel, a gyerekek pedig kézműveskedhettek, és gyümölcsfelismerő versenyen mérhették össze a tudásukat.

A Darwin-év záróeseményeként, A tetten ért evolúció cím-

mel látványos és interaktív programokat, előadásokat kínált hétvégén a Természettudományi Múzeum is. November 13-án az iskolásoknak tartottak rendhagyó biológia-órákat, 14-én pedig a családokat várták az Evolúciós Forgatagon. A Kupa-lacsarnokban nyüzsögtek a gyerekek, szemmel láthatóan élvezettel járták be a felállított standokat, és szaladgáltak fel-alá. Az egyik legnépszerűbb hely az volt, ahol a különböző fejlettségű ősemberek koponyáit lehetett nézni, megfogni vagy beszélni róla a szakemberrel. De voltak különleges ízeltlábúak is, amelyeket mikroszkópon át, felszúrva vagy alkoholban tartósítva lehetett tanulmányozni. Népszerű volt a gyerekek körében a növényvilág törzsfáját ábrázoló szőnyegen, óriás dobókockával játszott társasjáték is.

Délután, a kimerült kicsik távozásával, új közönség érkezett a múzeumba. Öt órától ugyanis itt is megkezdődött az első Múzeumok Őszi Éjszakája, amelyhez 31 budapesti és 49



vidéki kiállítóhely csatlakozott. Az est előre haladtával egyre többen érkeztek, hogy részt vegyenek a késői programokon, például filmvetítésen, borköszöntőn, a Bárka Színház előadásán. A kiállítások közül sokakat érdekelt a Predátorok című, a Vadászati vagy a nemrégiben nyílt természetfotós tárlat, A korallzátonyok csodálatos világa pedig itt is meglepetést hozott a hűvös őszi estébe.

**Kovács Orsolya**



Gross Arnold grafikusművész 80. születésnapja alkalmából „Természet-Rajz, 80 év-80 kép és 80 ásvány” címmel új kiállítás nyílt november 25-én a Természettudományi Múzeumban. A január 18-ig látható tárlaton a művész magyar tájak ihlette rézkarcait és ásványgyűjteményének darabjait csodálhatja meg a közönség. December 3-án és 17-én, valamint január 7-én 14 órai kezdettel dedikálást és közönségtalálkozót tartanak.

# Valóság kicsiben és nagyban

Interjú Réti Adriennel

**E**bben az évben végeztél a színművészetin, ez az első évadod. Hogy kerültél a Bárkába?

- Ide vágytam.

- Ez egy vágyott színház?

- Nekem igen, mert családi méretű. Gyermekkoromban Miskolcra jártunk be színházba, ahol stúdió előadásokat nézve nagyon otthonosan éreztem magam attól, hogy a színészek „kicsiben” játszottak.

- Örömd leled abban, hogy itt te is „kicsiben” játszol?

- Persze, pontosabban most ismerkedem itt mindennel és mindenkivel. Hozzáteszem, előadása válogatja, mennyire használjuk ezt a tér kínálta intimitást természetesen, illetve adott szerkezetben, egy-egy jelenetben a személyes közelséget megtartva. Ezzel először főiskolásként találkoztam, amikor Novák Eszterrel dolgoztunk a Koldusoperán, ott tanultam meg, hogy kell egyik pillanatban soknak lenni, aztán a másikban már egész kicsi, finomnak. A Bárkás a Piafban is játszottunk ezzel.

- Tavasszal játszottál Kecskeméten, ahol nagyszínházi térben dolgoztatok. Gondolom, az ugyancsak más volt.

- Pláne, hogy stúdióban próbáltunk, és amikor bevittük a színpadra, akkor derült ki, hogy a kimunkált, bensőséges jelenetek „nem szólnak” abban a térben, ráadásul hanggal ténylegesen meg kellett emelni. Mondanom sem kell, milyen képtelen



- Még az éneklésről nem is beszéltünk. A Bárkában már nem egy zenés darabban játszottál. Vonz téged ez?

- Akkor, ha színház; mert csak úgy kiállni és énekelni eszembe nem jutna. Egyébként pedig egyre kevésbé „tisztá” a prózai színház, a zene és a mozgás bármilyen előadásban megjelenik.

- Nem idegen tőled egyik sem, gondolom.

- Sőt, annál is inkább érdekel, mert a nővérem hegedűművész, a húgom táncos - izgalmas megtalálni az átjárókat az ő művészeti érdeklődésük felé.

- Hogy látod, a színház milyen kapcsolataiban van a jelenünkkel direkt módon, illetve a kortárs szövegek által?

- Éppen Esterházy-szöveggel kezdünk dolgozni, rendkívül színes, játékosan szövevényes az anyaga; már olvasni is izgalmas volt, és azóta is fogva tartja az érdeklődésemet, mert nagyon valószerű. Ami még hirtelen eszembe jut, Erdős Virág színdarabja, amit egy felolvasáson hallottam. Ugyanakkor a színház nem adhat válaszokat, pláne tanácsokat az életre, mert abból csak ügyetlen, didaktikus dolog lenne. Senki nem jár, persze, csukott szemmel: sokféle embert, sorsot látunk magunk körül. Aztán, ha kezdünk jobban figyelni azokra is, akik alapvetően máshogy élnek, mint mi, és akikkel így nem is különösen foglalkozunk, idővel kiderül, sok mindenben hasonlítunk egymásra. Azért mondom mindezt, mert egy újságcikkből kiindulva belefogtunk máshol is egy munkába Csémy Balázssal, Pelsőczy Réka rendezésében, amely egy gogo-gírlőről és a fiújáról szóló történet. Minél többet figyelem őket - valamennyire felismerhetők - utcán, villamoson, annál inkább úgy látom, pont ugyanolyan emberek, mint mi vagyunk, legfeljebb más ruhákat hordanak, más helyzetekbe kerülnek nap, mint nap, és alighanem ezért megy más, nekünk talán szokatlan irányba az életük.

(Proics Lilla)

az a helyzet, amikor egy szerelmi jelenetben beszélve a partner arcába üvölt az ember, hogy hallható legyen a kakasülön is. Aztán egyik nap a büfében oda szólt nekem Sirkó László - aki ugyan nem játszott ebben az előadásban, de az ottani társulat tapasztalt színésze -, hogyan kellene beszélnem ebben a nagy térben. Aztán próbált velem órákig, az egész szövegemet végigvettük, hogy mindenhol hallható legyenek.





## Karácsonyi vásár a Józsefvárosi Galériában

December 4-én nyit a hagyományos karácsonyi kézműves vásár, nyitva minden nap 9 – 20 óráig. A vásár december 23-án 18 órakor zár.



## A Vasas Művészegyüttes decemberi programjai

### December 1., kedd 17.00 óra

Táboriné Ugray Klára festőművész emlékkiállításának megnyitója. Vasas Mini Galéria (Kőfaragó utca 12.), a kiállítás megtekinthető december 20-ig munkanapokon 9.00-20.00 óráig, hétvégén 9.00-14.00 óráig

### December 13., vasárnap 19.00 óra

A Vass Lajos Kórus és a Vass Lajos Kamarakórus karácsonyi koncertje Silvestri, Vajda, Liszt, Debussy, DeWert, Gibbons, Poulenc, Demény és Farkas műveiből a Szent Mihály Templomban (Váci utca 47/b.)

### December 16., szerda 19.00 óra

A Vasas Művészegyüttes Tánckarának évzáró folklór műsora a Bekecs Együttes zenei kíséretével. Vasas színházterem (Kőfaragó utca 12.)

## Pályázat

„Adventi történetem” címmel a Fővárosi Szabó Ervin Központi Könyvtár pályázatot hirdet minden „50 Plusz” olvasónak. A személyes hangvétellű prózai munkák leadási határideje: 2009. december 12. Terjedelem: legfeljebb három gépelt vagy öt kézzel írt oldal.

A pályázatokat személyesen a Központi Könyvtár Információs Pultjánál lehet leadni, vagy levélben a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1088 Budapest, Szabó Ervin tér 1.) címére, e-mailen: gelsei@fszek.hu, és zomboryp@fszek.hu címre beküldeni.

Kérjük, tüntessék fel a borítékon, vagy az e-mailben:

„Adventi történetem” pályázat – „50 Plusz”.

A három legsikeresebb munkát értékes könyv- és meglepetés ajándékkal jutalmazzuk!

Az eredményhirdetésre 2009. december 19-én, szombaton délelőtt kerül sor kis ünnepség keretében a Böngészőszéknél.

**További információ telefonon: 411-5009, 411-5022.**



**TISZTELETTEL MEGHÍVJUK  
AZ IDŐSEK KLUBJAIBAN  
KÉSZÜLT KÉZMŰVES TERMÉKEK  
KIÁLLÍTÁSÁRA.**

**Időpont:** 2009. november 27-én,  
10 órától – 16 óráig

**Helyszín:** Kesztyűgyári  
Közösségi ház  
(Mátyás tér 15.)

A különböző ajándéktárgyak és karácsonyi díszek a helyszínen megvásárolhatók



Színes téli programajánló

TV + internet + telefon  
együtt akár havi **6640 Ft**  
1 év hűségdíjával

Gyorsabb internettel!

Legyenek még színesebbek otthon a téli esték. Az izgalmas programokhoz a T-Home többféle digitális tévé-, gyors internet- és telefon-előfizetést kínál, melyeket együtt, vagy igényeid szerint külön-külön\* is megrendelhetsz.

Hívj a 1412-t, vagy látogass el a T-Pontokkal

Együtt. Veled

**T-Home**

\*Nyílt digitális telefon előfizetés esetén.  
Az ajánlat IPTV Alap csomag, DSL Kezdő internet és Telefon vagy DSL-telefon Alap csomag, vagy Kábel TV Alap csomag, Kábelnet Kezdő internet és Kábeltelefon Alap csomag együttes megrendelésre érvényes. 2009. szeptember 4-31. időszakig érvényes T-Home lakossági előfizetők számára a Magyar Telekom Nyrt. meghatározott szolgáltatásai területén belül, műszaki feltételek függően. 1 éves hűségdíjjal közzétartott. Az ár az ÁHJ tartalmazza. Az ajánlat nem teljes körű, részletek és sztrófordásokért látogass el a 1412, www.t-home.hu, T-Pontok, T-Partner üzletek.

## A jó szándék kevés

Lapunk már többször is hírt adott a kerületi veszélyeshulladék-gyűjtési akciókról. A tudósítások alapján úgy tűnhetett, hogy ezt a kérdést sikerült megoldani. Az alábbi levelezésből viszont ennek ellenkezője derül ki. Ez annál is sajnálatosabb, mert ma még csak az emberek kisebb része érti, miért van szükség a használt akkumulátor, az elemek, a hígító, a sütésre használt olaj stb. visszagyűjtésére – és még ők, akik akarják, sem tudják elhelyezni háztartásuk veszélyes hulladékát. Mit várhatunk a többiekől? Hogyan terjedjen el a környezettudatos gondolkodás, ha csak óriási erőfeszítések árán sikerül a gyakorlatba átültetni azt? (Szerk.)

Címzett: hivatal@jozsefvaros.hu

Háztartásomban felhalmozódott - a közelmúltban lezajlott festési munkálatok következtében - felesleges festékanyagoktól szeretnék megválni. Az FKF Zrt. munkatársaitól azt a tájékoztatást kaptam, hogy veszélyes hulladékok kezelésé-



vel nem foglalkoznak, így az efféle anyagok elhelyezése a Hulladékgyűjtő Udvarokon nem lehetséges. Továbbírányítottak a Palotai Környezetvédelmi Kft.-hez, akik úgy informáltak, hogy ők ilyen szolgáltatást csak önkormányzati megrendelésre végeznek el. Kérem szíves tájékoztatásukat azzal kapcsolatban, miképpen tudnék eljárni! Kiegészítésként szeretném megjegyezni, hogy kb. 10 liter festék elszállításáról/elhelyezéséről kellene gondoskodni.

Üdvözlettel, M. A.  
1082 Budapest, 32-esek tere 6/a

A levelet a jegyző továbbította a Józsefvárosi Vagyonkezelőhöz, ahonnan a levélíró először csak egy, pusztán a címezést tartalmazó választ kapott, majd újabb érdeklődésére megérkezett a szöveges rész is, amely információkat ugyan tartalmazott, de megoldást nem. A levéllel kapcsolatban megjegyezzük, hogy a „zöldeket” nem terheli hivatali felelősség az ügyben, legfeljebb – erejükhez mérten - segítenek megoldani a problémát.

Sajnos mindenféle zöldek handabandázásai dacára, vagy ellenére a lakossági veszélyes hulladék begyűjtése, semlegesítése egyáltalán nem megoldott. Elvileg a lakóövezetekben ezért létesítették a hulladék udvarokat, de az FKF Rt. vonakodik az anyagok átvételétől. Időnként mozgó veszélyes hulladékbegyűjtő akciókat szerveznek, de a dolog nem rendszeres és a tájékoztatás sem megoldott. Első lépésként a Bp. VIII. Sárkány u. 5. alatti hulladékudvar megkeresését javaslom, második lépésként az FKF Rt.-től érdeklődnék a mozgó veszélyes hulladékátvevők útvonaláról, harmadik lépésként marad a pincei tárolás a jobb idők eljöveteleig...

Üdvözlettel: Janka Jenő JVK. Kft.



## Olvasói levelek

Az olvasói leveleket szerkesztve és rövidítve közöljük, a levélírók véleményének tiszteletben tartásával. A megjelent levelek nem mindig tükrözik a szerkesztőség álláspontját.

\*\*\*

### Dicséret a bölcsödének!

Sokszor csak a rosszat vesszük észre kerületünkben, néha joggal, máskor igazságtalanul. Mi azonban most a dicséret hangjait szeretnénk megpendíteni. A méltatás tárgya pedig a Horánszky utcai bölcsöde. Kisfiunk két hónapja jár ide, és – bár mi magunk csodálkozunk rajta a legjobban – rajongásig szereti. Szereti, mert van miért. Elsősorban a kedves, türelmes és lelkiismeretes nevelőnőért. Panni néni, Marcsi néni és a többiek áldozatos munkával, nagy odafigyeléssel végzik munkájukat, szeretettel és játékosan vezetgetik a rájuk bízott kis lurkókat. Nem csak a mi fiunk szereti őket, hanem láthatóan a többi gyerek is.

De ha ez nem lenne elég, Sebestyén fiunk szeretheti a bölcsödét a sokféle és változatos játékért is. A tágas, jól felszerelt, minden igényt kielégítő kertért. A kiváló, ízletes konyháért, amely olyan finom, hogy még a mi kényes ízlésű fiunk is rendszeresen repetát kér belőle.

Pedig nagyon féltünk a bölcsödétől és valóban, az első pár nap nehezen telt el. A beszoktatás időszaka idegőrlő volt nekünk is és kisfiunknak is. De aztán kiderült, hogy félelmeink alaptalanok voltak és megnyugodhattunk: minden téren elsőrangú helyen tölti napközbeni idejét a gyermekünk. Köszönjük, Horánszky bölcsi!

Egy elégedett anyuka és apuka

### Józsefvárosi örökzöld

Lasan 20 éve lakom egy Leonardo utcai lakásban, melynek erkélye épp a Nap utcával határos – nemrég rendbe hozott - zöld területre néz így folyamatosan figyelemmel tudom kísérni a park életét. Az utóbbi időben egyre gyakrabban hajléktalanok és hangoskodó bandák népesítik be a teret, akik nemcsak viselkedésük miatt zavaróak, de a maguk után maradó szeméttel (zacskók, papírok, ruhadarabok) el is csúfítják a parkot. Régebben még idősebbek és babakocsis anyukák is lejártak a térre pihenni, beszélgetni, de most már nem ad felüdülést a hely.

Kinek a felelőssége és kötelessége a parkok rendben tartása? Van előírás arra, hogy hetente ellenőrizni kell őket? Az utcánkban van a Józsefváros Közterület-felügyelet egyik kirendeltsége, de az alig 100 méter sem jelent segítséget ahhoz, hogy a megteremtett rendet és értéket megőrizzük. Tisztában vagyok azzal, hogy az utcákat és tereket (el)borító sze-

mét nemcsak kerületi probléma, de úgy érzem, hogy azt a kevés zöld területet, amink van, illene méltó módon felügyelni és megőrizni.

Üdvözlettel,  
Sándor Bernadett

### Tisztelt Józsefváros Újság!

Én ugyan nem lakom itt, de itt dolgozom. Azzal a kéréssel fordulok az Újsághoz, hogy nézzék meg egyszer forgalmas időben a Természettudományi Múzeum és az Alternatív Középiskola tájékát, és a tapasztaltak alapján próbálják elérni, hogy a rendőrség ide egy sebességkorlátozó táblát állíttasson. A környéken nagyon sok busz parkol, sok a múzeumot látogató gyermek, mégis a gimnázium előtt lévő parkolóba be- és kihajtó gépkocsivezetők ezerrel száguldanak. Jó lenne megelőzni egy balesetet!

Üdvözlettel:  
Szentpály Csilla  
1012 Bp. Attila út 127.

### Tisztelt Szerkesztőség!

Úgy érzem, mindenki meglepedésére elkészült a Nagyfuvaros utca – Bérkocsis utca -Népszínház utca – Köztársaság téri csomópont teljes átalakítása. Aránylag rövid időn belül, és szerintem jól lett kialakítva. Különösen pozitív, hogy a buszmegállót a Napház elé helyezték. Ugyan a közlekedési lámpák még nem működnek, de gondolom, ez a kérdés is hamarosan megoldódik. Bízunk benne, hogy ez a rekonstrukció elősegíti a közlekedés színvonalának erősítését!

Mindezek mellett néhány dologra fel szeretném hívni a tervezők figyelmét:

1. A Bérkocsis utca bejárati járdáin nem lett kialakítva akadálymentesítő. Tehát, aki kerekessel vagy gyermekkocsival át szeretne jutni a Nagyfuvaros utcából a Napház elé, igen nagy nehézségbe ütközik.

2. Ugyancsak a Bérkocsis utca torkolatánál nem festették fel a zebrát. Mivel ezen túl az autók a Nagyfuvaros utcából bekarolyodhatnak a Bérkocsis utcába, az átkelés nagyon veszélyessé válik.

3. A buszmegálló mögötti járdaszívet egy oldalon lezárták oszlopokkal, de a Napház felőli oldalát nem. Ezen a járdaszíveten vezet át a gyalogos zebra. Ezt a hiányosságot az autók rögtön ki is használták, azaz fölállnak a járdaszívetre, ezzel akadályozzák a gyalogos közlekedést.

H. T.





# Jeles napok december

## Advent

András napja az advent kezdete. A csendes várakozásban nincs helye a mulatozásnak, karácsonyig nem rendezünk bált, nem hallgatunk nagyon hangos zenét, úgy is mondják: András zárja a hegedűt.

Mint Katalin, András is házasságszerető szent. Baján úgy tartották, az a leány, aki álmában meg akarja látni jövőjét, e napon böjtöljön, sokat imádkozzon, s feje alá tegyen férfiruhát.

Advent idejére négy vasárnap esik. Advent első vasárnapján a kelet felé eső gyertyát gyújtjuk meg, második vasárnap a dél felé esőt, harmadikon a nyugat felől, s negyedik vasárnapon mind a négy gyertyát meggyújtjuk.

„Hát az advent Krisztusvárás volt nekünk, tudtuk, hogy a Kisjézus születésének előhírnöke. Az olyan volt, hogy vártunk, kértünk, örültünk, hogy majd karácsonykor...” (részlet egy mezőkövesdi adventi elbeszélésből).

## Szent Miklós püspök

Szent Miklós püspök Kis Ázsiában, Myra városában élt a IV. században. Jóságáról, szent életéről és csodatételeiről több legendát is ismerünk. Szent Miklós a keleti és a nyugati egyház közös szentje, a házasság és az anyaság oltalmazója, a gyermekek barátja. Védőszentje a halászoknak, gabonakereskedőknek, az eladósorban lévő lányoknak, a részegeknek és számos községnek. Az adventi csöndet Szent Miklós ünnepének előestéje töri meg. Vas megyében ilyenkor „Láncos Mikulás” járta a házakat csörgő botjával, kísérete beöltözött ördög volt. A nevetgélő lányokat kikötötték a kúthoz, hogy „fagyják ki belőlük a szerelem”.



Palóc vidéken egész csapat járt maskarába öltözve ezen az estén - Láncos Miklós és kísérete: a „kántor vagy sekrestyés”, az „angyal”, a „ministránsok” és az „ördögök”. A lányokat a fonóban és a fosztóban „gyöntatták”. Akit Miklós bűnösnek ítélt, azt a pitvarban az ördögök félholtra táncoltatták, s kezük közül az angyal szabadította ki a már „megtisztultat”. A végén a „ministránsok” törött paprikát szórtak parázsra, s azzal füstölték

végig a társaságot, s a csípős paprikától mindenkinek csurgott a könnye, folyt az orra. Így zavarták el az egymás iránti vágyakozásukat. Ezek a játékok azt szolgálták, hogy az emberek lelke megtisztulva várja a kis Jézus születését.

**nyz**

(Forrás: Czárán Eszter:  
Világnak Virága)



## Adventi fények



Lapzártánk idején már javában szerelik a karácsonyi díszkivilágítás elemeit a kerületben, s áll egy csodaszép adventi koszorú is a Harminckettesek terén. Megjelenésünk idejére már fényárba borul Józsefváros, s az első ünnepi gyertya is elég talán, amelyet november 26-án ünnepi kezek között gyújtottak meg.

## Szepesi Nikolett országos csúccsal tért vissza

Szepesi Nikolett úszónő, kerületünk sport-arca három országos rekordot is megdöntött a november 13-16. között, a Százhalombattán rendezett, országos úszóbajnokságon.

Szepesi Nikolett teljesítménye azért is elismerésre méltó, mert a huszonkét éves, korábbi sokszoros magyar bajnok, Eb-bronzérmes úszó idén januárban bejelentette visszavonulását, majd - újrakoncolva döntését - szeptember elején tért



vissza az élsportba. Szepesi Nikolett több mint féléves kihagyás utáni debütálása

remekül sikerült, hisz a háromnapos bajnokságon minden nap országos csúcsot ért el.

Pénteken a 200, szombaton az 50 méteres hátúszásban írta át a hazai csúcslistát, vasárnap pedig a 100 méteres hátúszótávon javította meg korábbi, 2007-ben elért országos csúcsát. Ezen kívül a 200 méteres vegyesúszásban bronzérmes lett, csapatban a 4x50 méteres gyorsban ezüstérmet szerzett klubjával, a Kőbánya SC-vel.

**nyz**



## Itt a Mikulás!

**D**ecember 5-én este a mi dolgunk, hogy a kitisztított cipőkbe, csizmáskákba elrejtjük az apró meglepetéseket. A hagyományos műanyagzacskó helyett egy régi, használaton kívüli, színes és vidám zokni is megfelel a célnak. Az édességeket, cukrokat és csokit helyettesíthetjük egészséges bevalókkal: dió, mandula, de egy szem fényes, piros alma, narancs is jó választás lehet. Kézzel készített oklevelet állíthatunk ki, melyen értékeljük gyermekeink magatartását. Ha virgácsot érdemelnék, vágjunk le egy faágat, és kötözzünk rá kis bonbont, csokoládét. Ha mindenképp csokit és édességet szeretnénk ajándékozni, válasszuk a magas kakaótartalmúakat, vagy vegyünk inkább egészséges müzliszeletet a tejcsoki helyett.

Kiss Éva



# Háziasszonyoknak

## Apró, hasznos tanácsok - csak nőknek

### Készülődés karácsonyra

**T**ervezzük meg a menüt, vegyük meg a hozzávalókat! Írjuk össze, és számoljuk ki, melyik élelmiszerből, fűszerből mennyire lesz szükségünk. Sokat spórolhatunk, ha tervszerűen vásárolunk! Készítsük elő a süteményekhez valókat. Pucoljunk mandulát, daráljuk le a diót, a mákot, felhasználásig tegyük be a fagyasztozóba. Megsüthetjük az aprósüteményeket. Né-

melyiknek, mint például a mézeseeknek kimondottan jót tesz, ha egy kicsit állnak. A húsféléket is előkészíthetjük, fűszerezhetjük, be is tölthetjük vagy panírozhatjuk, s így rakhatjuk el a mélyhűtőbe. Keressük fel kozmetikusunkat, fodrászunkat, ellenőrizzük az ünnepi öltözeteket.

Készítsük el az ajándéklistát, gondoljuk végig, ki nek milyen ajándékot szánunk, s vásároljunk előre, hogy elkerüljük az egyre növekvő túlmultust az áruházakban.



### Téli bőrápolás

**A**téli hideg, szeles időjárás a fűtés alaposan kiszáradítja arc bőrünket. Az utcára soha ne menjünk ki krémzés nélkül! Napközben használhatunk alapozót, ami már hidratáló, ráncmentesítő formában is létezik. Nem



csak véd, de még szebbé is teszi arc bőrünket. Hetente egy este kényeztessük arcunkat! Az alapos arcradírozást, ami az elhalt, száraz felhámot szabadítja meg bőrünket, kövesse egy bőrtápláló pakolás. Ha nincs kedvünk magunknak elkészíteni, a drogériákban sok fajta közül választhatunk.

## Főzzünk, vagy hideget együnk?

### Citromos leves vasi parasztpecsenyével

– Jönnek a sógorék hétvégére, Szabóné, látja, megint takaríthatok!  
– Nagyobb gond, hogy mivel kínálja őket szomszédasszony!  
– Valami levest mindenképpen összedobok, mert akkor komplett az ebéd. Aztán meg veszek valami húst, s elkészítem, parasztosan.  
– No, azzal vigyázzon, mert nálunk egyszer még sértődés is volt a parasztosan tálalt étel miatt.  
– Ne bomoljon már, Takácsné, hisz tudja, hogy a „parasztosan” az az egyszerűséget jelenti. A kéznél levő hozzávalókat, meg a cirkusz nélküli főzést. Íme! Fél kiló, bőr nélküli csülök, egy fej vörshagyma, egy csipet reszelt szerecsendió, csipetnyi gyömbérpor, két kiskanál levesízestítő por, két lédlús citrom, só, egy bögre tejföl, a beleváló galuskához bögrényi liszt, egy tojás és só kell. A húst kis kockákra darabolja, két liter vízben a hagymával meg a fűszerekkel felteszi főni. Belereszeli a citrom héját, de vigyáz, hogy a fehér bundájából csepp se kerüljön bele, mert keserű lesz. Lassú tűzön puhulásig főzi, beleszagattja a lisztből, tojásból sóból kevert galuskát, s lehúzza a tűzről. Ekkor csavarja bele a citromok levét,



aztán tejföllel megkeresztelve, előmelegített tányérba kanalazva fel is tálalhatja.

A vasi parasztpecsenyéhez hetven deka tarját, sertéslapockát vesz, kikészít egy fej vörshagymát, pár gerezd fokhagymát, egy kávéskanál majorannát, egy kávéskanál fűszerpaprikát. Egy tenyér nagyságú májat, két tojásnyi zsírt, sót, őrölt borsot. A húst megmossa, ujjni csíkokra vágja, és a serpenyőben olvadó zsírra rakja. Rádobja a felkockázott hagymát, a majorannát, a fűszerpaprikát és sót, elkeveri, ráteszi a borsot is, és fél bögre vízzel kezdi piritani, alaposan felcsavarva a lángot a fazék alatt. Ha félig már puha, a tenyérnyi máj felcsíkozott darabjait is közé keveri, s addig süti, míg a májsíkok megduzzadnak. Ekkor szórja meg a zúzott fokhagymával, és vízben főtt krumplival tálalja. Csalamádét tálal hozzá, s amikor erősen dicsérik a menüt, megbeszéli a kosztosaival, hogy legközelebb ők lesznek a vendéglátók. **H. I.**

# RECEPT





## Magyarok cselekedetei

### Kiakadtam

Persze, ahhoz, hogy kiakadjak, először be kellett akadnom. Be is akadtam, mert híve voltam a gondolatnak, hogy a Földet, mindnyájunk lakhelyét én is óvni, védeni kívántam, hogy generációnk leköszönte után épségben adjuk át gyerekeinknek, utódainknak. Éveken át azon dohogtam, hogy a légszennyezési keretekkel üzleteltek a nagyhatalmak, azaz felvásárolják a megengedett kvótákat a kicsiktől, s maguk füstölik el. Emiatt aztán a nagy egyetértésben meghozott döntés, miszerint a széndioxid-kibocsátás viszfogásáért minden állam tesz valamit, röhejé vált.

Én meg közben szelektív módon cipeltem a szatyor üveget, a papírt, a műanyag-palackot, egészen addig, míg a képernyőn meg nem láttam, hogy a külön gyűjtött hulladékot egy nagy gödörbe, egyszerre borítják.

Az újrahasonosítási hurra-hírekről a szemetesek nem is hallottak, a főemberek meg azt mondták, hogy a szemetelés beidegződött tulajdonság, a füstölő kémény éppúgy természetes, mint a nagyvárosi szeméthegek. Ezt mondta a főember, én meg azt, hogy lárifári.

Kína műanyag evőpálcikákat és kiskanalakat vezetett be, nagy hirtelen legyártott vagy másfélmilliárdot, és ezzel évi huszonkétmillió fát mentett meg, minthogy eddig ennyit kellett kiirtani másfélmilliárd, fából készült evőpálca gyártásához. Ez a hír is fejbe vágott. Kínában a hagyomány több ezer évet jelent, s mégis váltottak, mert a cél volt fontos. Nálunk a célt már el is felejtik, mire kiépül a lebonyolítás rendszere. Hogy nagy hirtelen másra ne gondoljak, mint a negyven éve megoldatlan üvegviszaváltásra.

Harmadszorra viszont azért akadtam ki, mert a hírek szerint Obama és Barroso összedugták a fejüket, s a klímaegyezményben összefogást esküdtek egymásnak. Lehet, hogy új korszak kezdődik, s a füstkibocsátás piaci kvótája jövőre egy fabatkát se ér? De szép is lenne...

H.I.

### Feliratok egy Trabant hátsó ablakán

Dudálj nyugodtan, épp tárat cserélek.

*Ne dudálj, most is tökig nyomom, ennyi telik tőle.*

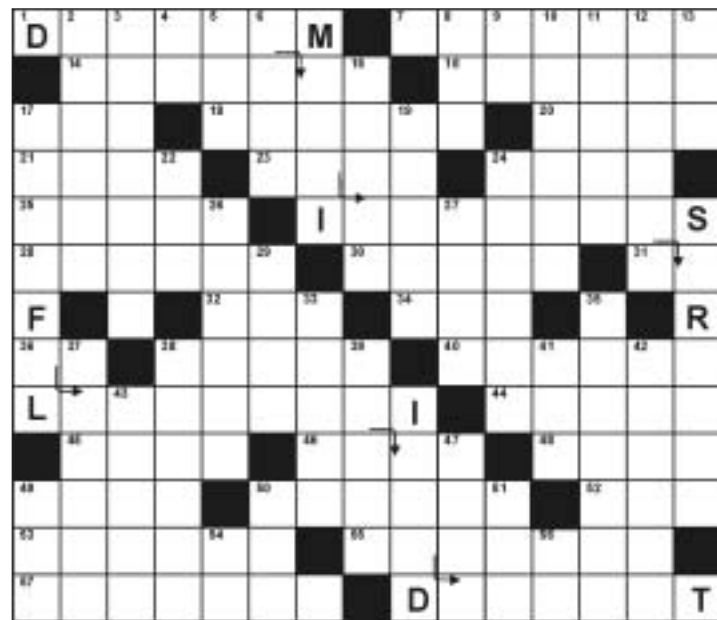
A kocsi 100 forintos érmével működik.

*A-4 es rajzlapomat hasonló Audira cserélném.*

Ne dudálj! Vedd figyelembe, hogy milyen nehéz a birkák konvoját vezetni.



## Józsefvárosi vers



**VÍZSZINTES:** 1. Kiss Dénes 1979-ben írt versének utolsó két sorát idézzük. Ezek közül az első. 7. Dél-dunántúli hegységből való /édes rövidital neve is/. 14. ... hajt; átmege a piroson. 16. Muzulmán, mohamedán. 17. ... a lehetőséggel; kihasználta az alkalmat. 18. Egykori felvidéki vármegye. 20. Amateur Baseball Umpires Assotiation / baseball döntőbírói egyesület/, röv. 21. ... strength; erőt gyűjt /eredeti fordításban: szerez/, angol kifejezéssel. 23. Akta része. 24. Hiteget. 25. Értelmi megfontolásból eredő érv. 28. Hatszárnyú angyal. 30. Japán város Osaka körzetben. 31. Olasz semlegesnemű névelő. 32. Újság. 34. ... mars; kifelé! 36. Páratlanul ölel! 38. Énekkar. 40. Más kárán tanul ...; közmondás. 44. Északi fjord Norvégiában /OLDEN/. 45. Tegnap, olaszul /IERI/. 46. Vörösbor. 48. Hattyúk ...; Csajkovszkij balettje. 49. Száraz /terület/. 50. Madárfiókákat hoz világra. 52. ... Kershaw; angol beatzenész. 53. Algériai város. 55. Gondviselés. 57. Autóval utolérő és elhagyó.

**FÜGGŐLEGES:** 2. Földgömb. 3. Márkás svájci óra. 4. Középen told! 5. Nemzetközi segélykérő jelzés. 6. ..., nem ..., nem kap mást /szólás/. 8. Az Északi-tengerbe ömlő német folyó. 9. A kobalt vegyjele. 10. Szigetcsoport Polinéziában. 11. Tud vinni. 12. Részét, folyósít. 13. Fohász. 15. Két erdélyi fejedelem neve /Mihály/. 17. **A versidézet második, befejező része.** 19. Erkölcstan. 22. Lop ... /kínai tó/. 24. A kerítésen keresztül a szomszédba hajító. 26. Mezőségi község lakója. 27. Az olasz Nelo férfinév női párja. 29. Svédországi sziget, Ingmar Bergman sokat tartózkodott itt. 33. Földkunyhó. 35. Végigénekel, tájszóval. 37. Török város, azelőtt Drinápoly. 38. Petőfi 1843-ban írt verse. 39. ...-on-Trent; város Angliában. 41. Ruhát ...; felöltözik. 42. Olasz kereskedelmi információs cég /CEVISE/. 43. Valami nélkül, németül /pl.: ... Ahnung = fogalmam sincs/. 47. Asztaliteniszező-nő /Vivien/. 49. Angolna, németül. 50. ... II, ausztrál katamarán /KAZ/. 51. Megteendő út. 54. Tág. 56. Magad.

Zábó Gyula

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harmincettesek tere.) Beküldési határidő: január 19. **November 3-i rejtvényünk megfejtése:** Azt sajnos nem, de a rendszámot sikerült felírnom.

**Nyerteseink:** Incze Mihályné 1083 Práter u. 58., Patay Pálné 1088 Rákóczi út 19., Zorka László 1082 Üllői u. 46.

A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.



Tegye hangulatosabbá a zord téli napokat!

## KARÁCSONYI KAKTUSZ vásár!

Több féle színben: 690,- Ft / db

2 db vásárlása esetén: 990,- Ft / 2 db

## ORCHIDEA vásár

1 szálas Orchideák különböző színekben 1.990,- Ft / db,

2 db vásárlása esetén: 2.990,- Ft / 2db

- az akció visszavonásig, ill. a készletek erejéig érvényes,
- a kedvezmények más kedvezménnyel nem vonhatók össze.

### A vásár helyszíne:

**Fitoland Dísznövénykertészet,**

Bp. VIII. ker. Korányi S. utca 2/c

**Nyitva minden nap: 8.00 - 18.00-ig**

További szezonális ajánlatainkat, kertészeti tanácsainkat keresse a [www.fitoland.hu](http://www.fitoland.hu) weboldalon.

VJV Kft. VIII. Kálvária u. 22.

Telefon: 06-20-420-9508

Gyorsszolgálat, karbantartás

### Apróhirdetés

GÁZ-szerelő gyorsszerviz: konvektorok, vízmelegítők, cirkók tisztítása, javítása, cseréje 0-24 óráig, hétvégen is. 06-20-350-3600, 322-1036

VÍZ, gáz, fűtészerezés, javítás gázvíz engedélyezés. Nagy László, épületgépész, tel: 06-309-446-513

TÁRSASHÁZKEZELÉS teljes körű könyveléssel, jogi háttérrel – Fürgevíz gyorsszolgálat – Arany-Anker Kft. Tel.: 06-20-219-6255; 06-20-984-1149; e-mail: aranyanker@citromail.hu

TÁRSASHÁZAK közös képviselőjét (1992-től), könyvelését külön is vállaljuk. Tartozások behajtását kiemelten kezeljük. Generál – F. Kft., a Klinikák metróállomásánál. 1091 Üllői u. 69. Tel/Fax: 216-8802 e-mail: iroda@general-f.hu

ELADÓ a Magdolna utcában 45 nm-es II. emeleti, utcai, világos, gázkonvektoros lakás, tulajdonostól. Irányár: 8,9 m Ft. Tel.: 06-20-387-0419

ELADÓ XI. ker.-i 40 nm-es 1.5 szobás jó állapotú lakás, csendes, kertre néző, lift van. Tel: 06-30-240-7709

ELADÓ VII. ker.-i 90 nm-es magaspöldszinti lakás eladó. Tel.: 06-30-240-7709

39 NM-ES önkormányzati lakásom a Práter u. rehabilitációs területén hasonlóra cserélném. Egész nap: 210-70-89

ALIG HASZNÁLT, bontott 0.5"-ös radiátorszelep garnitúrák (kb. 300 db) eladók. Ár megegyezés szerint. Tel: 06-30-452-3186

BŐR ülőgarnitúrát eladnám. Tel: 06-20-472-5737

### Hospice ápolás a beteg otthonában.

A Magyar Hospice Alapítvány segít a daganatos betegek fájdalomcsillapításában, az életminőséget javító komplex ellátásban. Hívja koordinátorunkat: 06-1-250-5513

## Családi Nap a Jótékony Mikulással!

A Fesztünyvár Fűzösségi Fáz, a Nagycsaládesck Józsefvárosi Egyesülete valamint a Földé C.

Meghívja Önt és kedves családját,

**2009. december 6.**

**(vasárnap)**

**13.00-17.00 - ig**

tartandó mikulás ünnepségre!

Program:

13 órától **Mikulás sesonma gőszítás**

Fézműves falalkázások, feldyamatésam: gyűnylűzés, színezés, kéneslap készítés, öveletés, henna évarc festés

15 órától **Gyermek táncház a Fettesnyfűtt együttessel**

Helyszín: Fesztünyvár Fűzösségi Fáz  
Budapest, VIII. Mátyás tér 13.

### Szervezők



### Támogatónk

